

Pablo VI, coronado en la Plaza de San Pedro

Más de medio millón de fieles asistieron a la solemne ceremonia

HOJA El LUNES

Editada por la Asociación de la Prensa de La Coruña.

Año XXII.-Número 838. - Teresa Herrera, 11. - LUNES, 1 DE JULIO DE 1953. -- Precio: 2'00 Pesetas ejemplar
Depósito legal: C-4-1952



96 delegaciones extranjeras presentes en el acto

LA PRESENCIA DE S. S., ACOGIDA CON UN CLAMOR UNANIME Y UN AGITAR DE PAÑUELOS

"DEFENDEREMOS A LA IGLESIA DE LOS ERRORES QUE AMENAZAN SU INTEGRIDAD", DIJO

CIUDAD DEL VATICANO, 30.—Su Santidad el Papa Pablo VI, ha sido solemnemente coronado como el 263 sucesor de San Pedro en una incomparable ceremonia que ha tenido como escenario la plaza de San Pedro, en presencia de medio millón de fieles procedentes de todas las partes del mundo.

Desde las primeras horas de la tarde, la plaza de San Pedro se había convertido, una vez más, en el fantástico escenario de una de las más grandes ceremonias de la Iglesia: la coronación de un Pontífice.

Medio millón de fieles de todo el mundo se congregaron en la plaza que tiene como fondo la fachada del primer templo de la cristiandad, para asistir a esta ceremonia triunfal. Desplegados como un pétreo abrazo, los dos brazos de la plaza apenas podían contener a esta muchedumbre, entusiasta y fervorosa, que iba a ser testigo de un acto que hace patente, una vez más, la continuidad de la Iglesia.

A las seis en punto de la tarde, sobre la fachada principal de la basílica, los rayos oblicuos del sol poniente lanzaban una dulce gama de colores. El día ha sido de bastante calor en Roma y en las primeras horas de la tarde el termómetro llegó a señalar los 35 grados sobre cero. A la hora de la magna ceremonia, la sombra se extendía lentamente sobre la explanada y la brisa de esta tarde romana refrescaba la atmósfera, al mismo tiempo que movía las sedas de las banderas y estandartes.

En el balcón principal de la basílica pendía un tapiz con el escudo del nuevo Pontífice. Inmediatamente debajo, rodeado de los mármoles y la piedra de la fachada, el trono pontificio bajo un dosel blanco y sobre peldaños. Frente a este trono, se hallaba el altar donde Su Santidad oficiará la misa de su coronación. Este altar tiene las mismas dimensiones que el de la Confesión, que se encuentra en el crucero de la basílica de San Pedro y que está reservado para oficiar la misa los Pontífices.

En el lado de la Epístola figuraban los bancos recubiertos de tapicería, que serían ocupados en su momento por los cardenales, príncipes de la Iglesia.

(CONTINUA EN LA PLANA SIETE)

Desembarcos de fuerzas nacionalistas en China

PEKIN, 30.—El órgano del Partido Comunista chino "Diario del Pueblo", reconoce hoy que ha habido desembarcos de elementos de China Nacionalista en varios puntos de la costa sur de China.

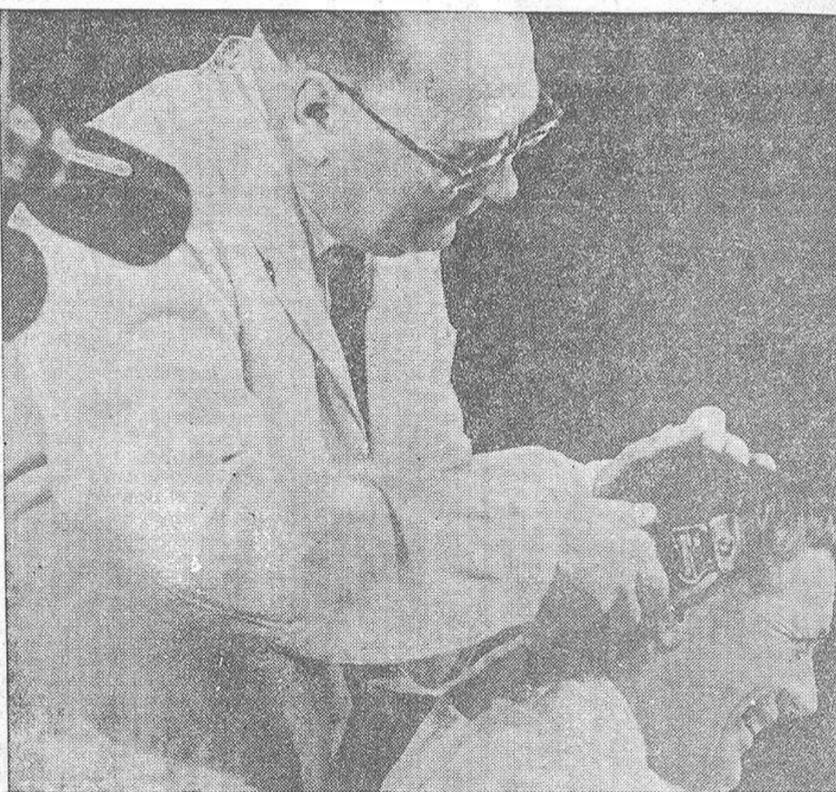
Añade que 62 agentes armados de Formosa han sido "barridos". Recomienda al Ejército y al pueblo que se mantengan vigilantes.

Cumplió un año la Princesa Astrid



Paola, sonriente, sostiene en los brazos a su hija Astrid, que na cumplido un año. Los Príncipes de Lieja saldrán pronto de vacaciones, y en ellas Paola piensa conducir sola un automóvil de pequeña cilindrada. "De este modo—dice recordando el accidente que acaba de sufrir—iré despacio. Ello no me fatigará y me servirá de distracción dado el estado en que me encuentro". La Princesa espera alumbrar un hijo en el próximo octubre

El ex-ministro, barbero



Kar August Fagerholm, ex Primer Ministro finlandés, aparece aquí cortando el pelo a Niilo Tarvapati, el más famoso presentador de la televisión finés. La escena ha sido transmitida a través de las pantallas, con gran contento de millares de espectadores que han admirado la pericia demostrada por el singular peluquero. Con esta exhibición, Fagerholm ha demostrado que los altos cargos no le han hecho perder su espíritu democrático. Antes de presidir un departamento ministerial ejerció varias profesiones, entre ellas la de editor de periódicos. "No querrán creerlo—acaba de afirmar—; pero una de mis mayores satisfacciones ha sido la de trabajar como barbero, profesión ejercida en mis años juveniles y que me ha sido de gran provecho en la vida

Kennedy y Mac Millan abogan por la suspensión de pruebas nucleares

BRIGHTON, 30.—El presidente Kennedy y el primer ministro Mac Millan, en un comunicado conjunto declaran que están dispuestos a hacer todo lo que sea posible para llegar a un acuerdo sobre suspensión de pruebas nucleares con la Unión Soviética y que han llegado a un acuerdo sobre las líneas generales de la actitud que sus representantes han de adoptar en las negociaciones sobre

prohibición de pruebas nucleares que comenzarán el 15 de julio próximo en Moscú.

Ambos estadistas acordaron que futuras discusiones dentro de la Alianza Atlántica para la creación de la fuerza nuclear multilateral marítima deben ser celebradas; pero "sin prejuzgar la cuestión de la participación británica en tal fuerza". (CONTINUA EN LA PLANA OCHO)

FRANCO ACLAMADO EN LERIDA

RECIBIO EL TITULO DE PRESIDENTE HONORARIO DE 318 HERMANDADES DE LABRADORES Y GANADEROS

SU EXCELENCIA PRESIDIO LA APERTURA DE DOS MUSEOS Y VISITO UNA EXPOSICION DE GRANDES PROYECTOS PROVINCIALES

EN BALAGAR Y TREMP FUERON INAUGURADOS MONUMENTOS PATRIOTICOS

El Ejército de la IV Región tributó homenaje al Generalísimo en el campamento "Martín Alonso"

LERIDA, 30.—S. E. el Jefe del Estado ha hecho su entrada en esta capital a las 12'40 de la mañana.

Le acompañaban el ministro del Ejército y los jefes de sus Casas Militar y Civil.

Desde mucho antes de su llegada, el puente sobre el río Segre, estaba totalmente ocupado por un numeroso público que le saludó con gran entusiasmo. A la entrada del puente se había levantado un monumental arco de triunfo con una inscripción en catalán y en la que se leía: "¡Franco, benvingut a Lleida!".

En el puente era esperado por el ministro de Obras Públicas, gobernadores civil y militar y otras autoridades.

El Caudillo pasó revista a una compañía de Infantería que le rindió honores. Frente al Palacio de la Pañería saludó al vicesecretario general del Movimiento, señor Herrero Teje-

dor, que representaba al ministro secretario general; alcalde, presidente de la Diputación y otras representaciones.

En este momento el entusiasmo de millares de leridanos se desbordó en

aclamaciones mientras centenares de tractores hacían sonar sus claxons.

Desde allí, en coche descubierto, acompañado por el alcalde de la ciudad, el Caudillo, entre grandes aplausos y vítores se dirigió por la avenida de Blondell a la Catedral, donde se había de entonar un "Te Deum".

EN LA CATEDRAL

A su llegada a la Catedral el Jefe del Estado fué recibido por la corporación municipal, Diputación Provincial, autoridades militares y del Movimiento y el obispo de la diócesis, quien saludó a Su Excelencia dándole a besar el "Lignum Crucis".

El Caudillo hizo su entrada en el templo bajo palio, hasta el altar mayor, ocupando un sitio en el lado del Evangelio.

Antes de iniciarse el "Te Deum", pronunció una cálida y sentida alabanza. (CONTINUA EN LA PLANA OCHO)

ESTE NUMERO CONSTA DE

12 PAGINAS

PRECIO: 2'00 PESETAS

Como primer lunes de mes y en cumplimiento de lo ordenado por la Superioridad, CINCO CENTIMOS de dicho precio se destinarán a la Institución San Isidro, Escuela - Hogar para huérfanos de periodistas y empleados administrativos y de talleres de Prensa.

GALERIA DE FIGURAS

HOMBRE DIFICIL



DE Gaulle ha vuelto a jugarle una mala pasada a sus aliados. La creación de un mando naval francés independiente de la OTAN, ha disgustado en los círculos de Washington y París. Charles De Gaulle se salió con la suya una vez más. Sólo parece sentirse un poco amargado por el triunfal recibimiento que los alemanes acaban de tributar a Kennedy y por las amenazas que, después de esta visita, parecen cernirse sobre el pacto de seguridad franco-germano. En París temen que, tras la próxima retirada de Adenauer, el acuerdo entre los dos países se convierta en algo así como papel mojado. Aún cuando el orgullo del Presidente francés nada ha dejado traslucir, sus allegados no ocultan la irritación por el nuevo camino que llevan las cosas en la República Federal. Nadie olvida que si el actual Canciller es campeón del entendimiento galo-germano, Erhard, su sucesor, siempre ha mostrado inclinación hacia Inglaterra. Esta fue una de las causas de las desavenencias entre los dos políticos alemanes en el pasado, y este es el motivo del presente disgusto del jefe del Estado francés. De Gaulle, reencarnación del chauvinismo de Boulanger, se ha propuesto que Francia vuelva a ocupar un lugar cimero en la política internacional. Hombre de carácter difícil y de gran independencia, cuando todo el mundo opinaba que se uniría al carro de Washington, se trasladó a Moscú para ratificar el pacto franco-soviético; molesto por la negativa de Norteamérica e Inglaterra a incluirlo en el Consorcio Atómico, inició por su cuenta las pruebas nucleares; temeroso de que sus poderosos amigos trataran de mantenerlo en su actual posición secundaria, clamó, una y otra vez, por que los "tres grandes" de Occidente vieran como un directorio dentro del Pacto Atlántico, y considerándose preterido en lo que a las fuerzas navales se refiere, ha acordado separar los navíos franceses del control atlántico. Ya decía Eisenhower, que el general francés era el hombre que le había proporcionado más disgustos durante la pasada guerra, y en parecidos términos se han expresado algunos de los políticos que tuvieron diferencias con él en el pasado. Pero, sea de ello lo que fuere, de lo que nadie puede dudar es del gran patriotismo de este hombre --que, cuando todo hacia crisis, tuvo la gallardía de levantar la bandera de la Resistencia-- y del talento que está demostrando en su tarea de Gobierno.

GRANDEZA Y SERVIDUMBRE

MAL andan las cosas en la Argentina. Conforme se aproxima la fecha de las elecciones generales, el desconcierto político se ensaña sobre el país. Todos los partidos técnicos y las dosis de buena voluntad que utilizó José María Guido parecen resultar inútiles ante la intransigencia de los dos sectores en pugna. Ante las presiones de los mandos militares el Presidente argentino ha prohibido que los partidos de tendencia peronista puedan presentar candidatos a la Jefatura de la nación aun cuando les permite hacerlo a las de gobernadores y parlamentarios. Esta supuesta tolerancia de Guido le ha granjeado la enemistad de ciertos círculos militares, temerosos

Comentario semanal de TV ofrecido por **TELEFUNKEN**

INDUSTRIAS MIRANDA Y G. DEL VALLE
Marcial del Adalid, 2 y 4 -- LA CORUÑA

FESTIVAL TELEFUNKEN CARABELLA

INFORMACIONES DIRECTAS. -- Nuevamente tuvimos ayer ocasión de comprobar el valor informativo de la Televisión, con retransmisiones en directo, al poder ver en las pequeñas pantallas la solemne coronación de Pablo VI, que duró casi tres horas. El trabajo de los técnicos de la R. A. I. fue perfecto y el emotivo reportaje un total éxito para la Eurovisión, gracias a la cual millones de telespectadores pudieron seguir al detalle, con magnífica percepción, todo el ritual de la histórica ceremonia, celebrada en la Plaza de San Pedro.

PROGRAMAS INFANTILES. -- Con anterioridad, según el programa dominical, hubo ocasión de presenciar una de las emisiones infantiles, desde Barcelona, que lleva el título de "Fiesta con nosotros", muy bien llevada por el presentador Juan Viñas. Las marionetas de Heria Frankel son uno de los alicientes de este espacio, que gusta mucho a los pequeños y mayores.

"NO SE QUEDE SIN SABERLO" -- Es este otro programa, creado diestramente por Ramón Barreiro, de los que más popularidad han alcanzado últimamente, por los curiosos motivos de su realización y la forma en que son enfocados. El público sabe perfectamente lo que quiere, y cuando presta atención a un espacio, es por algo.

ROSTROS FEMENINOS. -- Se nota, a todas luces, la falta de rostros femeninos entre los locutores y presentadores profesionales de nuestra televisión. Siempre es grato ver una cara atractiva, aunque lo que diga no lo sea tanto. Hay que lamentar, desde luego, la ausencia de María del Puy, en su labor de presentación, ya que lo hacía de forma excelente.

NEGRA SOMBRA. -- ¡Menudo revuelo se ha armado, por la interpretación, en castellano de "Negra Sombra", en el programa "Ronda Española"! Los puristas levantaron su voz en contra de la castellanización de la letra y de la versión de Antofita Moreno. Otros consideraron que el hecho no tenía mayor importancia, y que había sido oportuno "universalizar" la canción gallega, para los telespectadores de toda España. Creemos que en el término medio, está la virtud.

TERMINO "ESTA SU VIDA". Por el momento concluyó "Esta es su vida", uno de los espacios seguidos con mayor interés. En el último, estuvo ante la cámara Salvador Dalí, con su extravagante figura y sus más extravagantes frases. Quiso presentarse con unas serpientes enroscadas al bastón personal, pero fue disuadido de la idea, oportunamente. Desde luego su presencia ante las cámaras es siempre un espectáculo.

TELEFUNKEN CRUZ DEL SUR

CARTELERA

PARIS Hoy: 4, 6, 8 y 11 (Mayores)

Manuel Gomez Sur - Susana Campos
Virgilio Teixeira, en

Vd. tiene ojos de mujer fatal

¡Haga acopio de buen humor viendo esta alegre y simpática película!



de un nuevo triunfo justicialista en los próximos comicios. Se habla de supuestos complots contra el Gobierno, de intensa actividad subversiva. Los seguidores de Juan Domingo Perón han anunciado que boicotearán la prueba electoral, a la vez que preparan a las masas para una huelga general revolucionaria. La verdad su actuación nos inspira lástima y admiración. Tras la caída de Frondizi, y cuando tantos políticos no quisieron saber nada de la nueva situación Guido se sacrificó para que el país mantuviera un mínimo de legalidad. A base de un juego de tira y afloja, de vencer innumerables resistencias, ha conseguido ir sacando a flote la situación. Su figura no sólo se ha hecho ingrata a sus propios seguidores, sino también a los mandos del Ejército, que no creen encontrar en él incondicional apoyo. Y así, zarandeado entre dos fuerzas antagonicas recordando una cosecha de ingratitudes su posición de grandeza y servidumbre es digna, cuando menos, del aprecio de cuantos no se sienten cegados por la pasión.

CIUDAD Hoy: 6 - 8 - 10'45 (Mayores)

Herbert Lom - John Gregson, en

La ciudad bajo el terror

La crueldad y el crimen en su máxima expresión

REX Hoy: 6 - 8 - 10'45 (Mayores)

Arturo Fernández, Elke Sommer, Cassen, en

BAHIA DE PALMA

Alegre, divertidísima, apasionante y picaresca

KIOSCO

Tesoros... aventuras acuáticas

LA SIRENA

Y EL DELFIN

SOFIA LOREN y ALAN LADD
4, 6, 8 y 10'45 (Tolerada)

EN EL CAFE:

LOS MARCIANOS con LUIS MARTINEZ, MARY TERE GUERRA y el maestro DIEHL.

TEATRO ROSALBA CASTRO
HOY: 5.8.11

Una huida desesperada a través del desierto

LA FUGA DE ZAHRAIN

(Cinemascope y Color)
Yul Brinner - Saj Mineo
(Tolerada menor)

Dr. A. Gutiérrez Moyano

ALERGIAS
Asma, Colitis, Eczemas, Urticaria,
Reumatismo, Tuberculosis
DIABETES
D. 12 a 2 y de 6 a 7
LUNES 10 - 11 - 12

DESDE MI BUTACA

PRESENTACION DE LA COMPANIA DE LILI MURATI

Le falta continuidad y extensión a la temporada teatral coruñesa

Realmente la temporada teatral, que en La Coruña se reduce a la época de verano, debería estar ya muy avanzada, con la presentación de compañías de los diferentes géneros. Pero no es así, y por el contrario ascensan las actuaciones escénicas, programadas con intervalos cinematográficos y bastante retraso de fechas. Ello es una prueba evidente de las dificultades que existen actualmente en los medios teatrales, y seguramente de la escasez de valores. El caso es que los coliseos locales presentan, solo saltadamente, algunas compañías, como sucede estos días con la de Lili Murati, en el Colón. Por lo demás, seguimos con los estrenos cinematográficos de orden inferior. Esta semana contamos con cuatro títulos nuevos: "Vd. tiene ojos de mujer fatal", "Historia de dos ciudades", "Fuga de Zahrain" y "Pancho Villa y Adelita".

Por Manuel de SANHERNAN

HA vuelto Lili Murati a La Coruña, donde cuenta con tantas simpatías, como consecuencia de actuaciones anteriores, durante muchos años. Para su reaparición eligió el estreno de la farsa inglesa "Ella toma el mando", original de Anthony Kimmins y traducida al español por F. Abril y Juan José Arteché. Se trata, simplemente, de un divertimento con algunas situaciones cómicas, especialmente durante el desarrollo del último acto, ya que los dos anteriores resultan más flojos. El autor juega casi constantemente con el equívoco y utiliza los recursos clásicos del género. Lili Murati, Pedro Porcel, Rafael Navarro y todos los componentes del elenco, muy renovado con relación a la formación que otras veces trajo la popular actriz, hicieron lo posible por sacar adelante la representación, consiguiéndolo algunos, más que nada por veteranía.

DE cine, poco le queda que decir al crítico, según la infima valía de los correspondientes estrenos, la mayoría de los cuales pasan como meteoros por las pantallas locales, durante esta época del año. "Historia de dos ciudades" es una nueva adaptación cinematográfica de la conocida novela de Dickens sobre la desquiciada y terrorífica etapa de la Revolución francesa. Inferior, desde luego, a otros films de igual tema, sólo conserva determinada emotivi-

dad del asunto original, acentuando su dramatismo en el patético final de la realización que ha dirigido Ralph Thomas. También en "Usted tiene ojos de mujer fatal" se repite la adaptación a la pantalla de un tema conocido, basado en la novela de Jardiel Poncela. Los resultados cinematográficos son de tono menor, con motivos cómicos de cierta eficacia, como consecuencia de la gracia de los diálogos.

DE procedencia mejicana es otra de las películas nuevas de esta semana, y se refiere en su relato a la agitada existencia política de Pancho Villa, pero prestando mayor atención a los problemas íntimos y familiares del caudillo mejicano, para dejar a un lado las acciones épicas o revolucionarias. El director del film falsea bastante la personalidad del protagonista, no consiguiendo con "Pancho Villa y Adelita" ni siquiera aproximarse a otras buenas biografías cinematográficas del histórico general azteca. En cuanto a "Fuga de Zahrain", la aventura argumental se centra en la existencia del líder popular de la más variada y violenta condición, en medio de un ambiente exótico, con escenas monótonas pero realizadas siempre con buena técnica, al servicio del carácter novelesco del film, que interpreta Yul Brynner discretamente.

Fuerzas Eléctricas del Noroeste, S. A.

(FENOSA)

De acuerdo con las condiciones de emisión, desde el 15 de julio próximo, se satisfará el interés fijo del 5,492%, con impuestos a cargo del tenedor, a las OBLIGACIONES-SIMPLES primera serie, emisión 1962 y DIEZ PESETAS por cada título correspondientes al vencimiento anual de la prima establecida.

La cantidad líquida a percibir será de 37,13048 pesetas que se hará efectiva contra la entrega del cupón semestral número 2 vencimiento 15 de julio de 1963.

La Coruña, junio de 1963.

TEATRO COLON

GRAN COMPANIA DE COMEDIAS

LILI MURATI

HOY -- ¡OTRO DIVERTIDISIMO ESTRENO!
La comedia en tres actos de Joseph Carole y Michel André, adaptación de Juan J. Arteché

¡OH, MAMA!

¡CARCAJADAS CONTINUAS!

¡Una interpretación maravillosa de la simpática Lili y su gran compañía!
TARDE: 7'45 -- NOCHE: 10'45 (Mayores de 18 años)

SERVICIO DE ELECTRICIDAD

FUERZAS ELECTRICAS DEL NOROESTE, S. A. (FENOSA) pone en conocimiento de los señores abonados que resulten afectados que por necesidad de efectuar reformas en sus instalaciones, se suspenderá el servicio en los sectores que a continuación se indican, en los días y horas siguientes:

LUNES, DIA 1º DE JULIO DE 8'30 A LAS 13 HORAS: Adelaida Muro, del 2 al 94; Tercera Travesía de Adelaida Muro, 2, 4, 6 y 8; Cantábrico, 24 y 26.

MARTES, DIA 2 DE JULIO, DE 8'30 A LAS 13 HORAS: Adelaida Muro, del 5 al 21.

Libros

ESTA EN EL AMBIENTE

«Urge construir el gran puerto pesquero con su lonja y demás instalaciones propias de la actividad» (Martín Freire)

Nuestra primera autoridad civil afirma que el desarrollo industrial y turístico de La Coruña incrementará el tráfico portuario

“ESTA PREVISTO EL RELLENADO DE LA DARSENA, DONDE SERA CONSTRUIDA UNA MODERNA ESTACION MARITIMA DE PASAJEROS” (RUBIO DE LA PEÑA)

El Administrador de la Aduana subraya que un depósito franco repercutiría en el movimiento del puerto herculino

Escribe MANUEL RODRIGUEZ MANEIRO

LA Coruña está en plena fase de desarrollo industrial y turístico. Dígalo, si no, la flamante Refinería de Petróleo, el Aeropuerto de Alvedro recién estrenado, los establecimientos de La Grela, las obras en el recinto portuario, la factoría bacaladera, las importantes industrias que han anunciado su instalación en los polígonos que circundarán a La Coruña; en fin, los grandes complejos comerciales e industriales que elevarán el nivel económico de nuestro Ayuntamiento a límites insospechados.

En este sentido se expresa nuestra primera autoridad civil, don Evaristo Martín Freire, y el administrador de la Aduana, don José Rubio de la Peña, destacadas personalidades que tanto quieren a La Coruña y tanto se esfuerzan por superar y allanar cuantas dificultades se oponen al crecimiento económico de la capital herculina y su término municipal. Con ambas autoridades hemos conversado durante varios minutos, y en sus palabras, impregnadas de sincero corufesismo, se denotan las óptimas perspectivas que presenta el desarrollo de la capital gallega en sus terrenos comerciales, industrial y de navegación.

—¿Con la industrialización de La Coruña, el puerto experimentará un gran auge? —preguntamos a nuestro Gobernador Civil.

—Indudablemente. Espero que solo con la entrada de petroleros y salida de productos obtenidos dentro de la Refinería, la fabricación de brea, amoníaco y otros compuestos industriales, procedentes de una serie de establecimientos autorizados por el Gobierno, el movimiento portuario de entrada se triplicará. Por otra parte, es de urgente necesidad, y así lo han expresado los armadores, construir el puerto pesquero con su lonja y demás instalaciones propias de esta actividad.

—¿Sería momento de ir pensando en llevar las instalaciones portuarias al otro lado de la ría, según viejo proyecto del Conde de Fenosa?

—Si se lleva a cabo la creación de los tres polígonos industriales de Bens, Mesoiro y Sabón, cuyos proyectos encargué al ingeniero don Luciano Yordi de Carricarte, creo que por mucho tiempo no se necesita ir al otro lado de la bahía, que tan previsivamente indicó don Pedro Barrié de la Maza.

—¿Qué sería preciso para incrementar el tráfico portuario?

—Establecer nuevas industrias y desarrollar el turismo. Cuando la provincia obtenga los frutos del dispositivo económico que en estos momentos estamos creando, el tráfico portuario herculino ganará extraordinariamente.

Quiero subrayar, porque es de justicia, que el Conde de Fenosa, que tan dignamente preside la Junta de Obras del Puerto, ha realizado una importante labor en la zona portuaria, a la que ha dotado de moderno utilaje, nuevos puntos de atraque y demás mejoras que el puerto corufés necesitaba. Por asistir, como presidente nato, a alguna Junta de las que celebra Obras del Puerto, he podido apreciar el interés decidido, tanto del Conde

de Fenosa como de todos los vocales, de dotar a La Coruña de un puerto cuyas instalaciones sean las más modernas y eficientes.

ESTACION MARITIMA Y DEPOSITO FRANCO

A continuación, nos concede unos minutos de charla el administrador principal de la Aduana, don José Rubio de la Peña, jefe mayor del Cuerpo Técnico. A nuestra pregunta sobre el auge que experimentará el puerto corufés con la industrialización de nuestro término municipal, nos responde:

—Es indudable que con la industrialización de La Coruña, su puerto adquirirá un auge extraordinario, pues, es de suponer que todas aquellas industrias, entre otras, que puedan establecerse para el aprovechamiento y transformación de los subproductos de la Refinería de Petróleo, importarán su utilaje por este puerto, por donde, también, saldrán sus productos transformados. Pero, en fin, prescindiendo de suposiciones y ajustándonos a hechos concretos, le diré que la citada Refinería, cuyo montaje como todo el mundo ve se lleva a ritmo muy acelerado, fue autorizada primeramente para una capacidad de refinación de un millón de toneladas anuales y que, posteriormente, por Decreto de 28 de febrero de 1962, fue ampliada dicha capacidad a dos millones de toneladas, también anuales, lo que le dará idea de las cantidades de buques petroleros de gran tonelaje que entrarán en este puerto al



DON JOSE RUBIO DE LA PEÑA

cabo del año. Tampoco debe perderse de vista, que algunas industrias ya establecidas, tales como “Aluminios Galicia” y la “Pebsa”, entre otras, se han abierto mercados en el exterior lo que ha originado frecuentes e importantes exportaciones de sus productos por este puerto y que es de esperar continúen.

—¿Considera momento propicio para trasladar las instalaciones al otro lado de la bahía?

—Lo de llevar las instalaciones al otro lado de la ría es cosa que no puede hacerse con precipitaciones, pues



EXCMO. SR. DON EVARISTO MARTIN FREIRE

está supeditada a una serie de contingencias que pudiesen presentarse y que, de momento, no pueden preverse. Así que, como vulgarmen e se dice, “el tiempo dirá”.

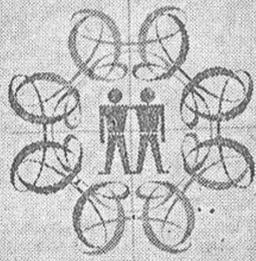
—¿Qué sería necesario para intensificar el movimiento portuario?

—Para incrementar el tráfico portuario son necesarios el aumen o y la modernización de sus servicios previstos, y que se están llevando a la práctica en las e apas más breves posible, pues recientemente han sido aprobados diversidad de proyectos, entre ellos, por enumerar algunos, el balizamiento del puerto, consistente en la instalación de una sirena en la Torre de Hércules y otra en la punta de Mera; adquisición de una paia cargadora; reforma del Pabellón de Viajeros —nue ra modesta Estación Marítima—; adquisición de un puente báscula, de dos gruas automóvil, de seis carrerillas elevadoras y de una canoa a motor, etc. etc.

La Junta de Obras del Puerto que, de manera tan acertada y dinámica preside el insigne corufés don Pedro Barrié de la Maza, Conde de Fenosa, y a la cual me honro en pertenecer como vocal na o, ha hecho un estudio detenidísimo, que se ha transformado en los correspondientes proyectos, de todo lo referente a la ordenación y servicios del puerto tales como calados en sus diferentes zonas, zonas de atraque para pesqueros y buques dedicados al tráfico comercial, traslado de los varaderos de Parrote, y, en fin, otros muchos cuya enumeración sería muy larga de exponer por tratarse de unos proyectos de verdadera envergadura que, desde luego, transformarán la fisonomía del puerto, pues en re los proyectos figura el relleno de la actual Darsena, en la que se construirá una Estación Marítima para pasajeros dotada de todos los adelantos modernos. En una palabra, que se han confeccionado unos concienzudos proyectos con amplia visión hacia el porvenir.

Por último, ya que no nos cupo la suerte de que se nos haya adjudicado la Zona Franca del Sector Norte, cuya importancia es bastante mayor, de lo que generalmente se supone, hay que ir a la sustitución del actual Depósito Comercial por un Depósito Franco dentro del cual se puedan afectar operaciones de mayor amplitud que en el que actualmente poseemos, cosa que repercutiría en el aumento del tráfico portuario por encontrar mayores facilidades el importador, proyecto éste, según noticias, que ya está en marcha.

el pan y los peces



JULIO Manegat es uno de los mejores escritores catalanes del momento. Tras sus rotundos aciertos de “La Ciudad Amarilla” y “La feria vacía”, mantiene su habitual línea de dignidad artística en “El pan y los peces” (1), narración de grandes valores humanos, donde ensaya una temática de tipo social. Las existencias infrahumanas de los pescadores de la Barceloneta, su permanencia a bordo de las frágiles mamparras o sus vidas en tierra, son certeramente estudiadas en esta historia galardonada con el premio “Selecciones Lengua Española”, que mensualmente otorga “Plaza y Janés, S. A., Editores”.

Novela, como decimos, de corte social, cuenta con un dilatado censo de personajes. Las vidas de unos y otros se unen o se separan; cada cual vive aislado dentro de su individualidad; pero, en el fondo, todos responden al denominador común de la lucha por la subsistencia. Alegrías y desazones forman en la narración como un todo armónico. A la pincelada agria sucede la nota sentimental. Julio Manegat es maestro en el arte de dosificar las pasiones. Nunca recarga los tonos de los personajes, ni tampoco pretende convertirlos en seres unilaterales. Bondad y maldad, vicio y virtud, instinto y reflexión, se conjugan en unos héroes aparentemente aplastados por la miseria, más que se levantan, una y otra vez, para lanzarse de nuevo en busca de la ilusión.

El asunto, entrañablemente humano, es acaso el mayor acierto de “El pan y los peces”. Retazos de la vida corriente aparecen apriñados en estas páginas. La novela del escritor catalán entra así dentro del campo de la narración objetiva, aunque el soplo emocional que infunde Manegat a sus personajes libera la fábula de una excesiva frialdad. Si el novelista se detiene en la existencia promiscua que se lleva dentro de las chabolas de Somorrostro, si en algunos capítulos parece percibirse hasta el olor a humanidad de aquellas gentes zarandeadas por la vida, nunca falta el pasaje tierno o la pincelada idílica para recordarnos que también la alegría o la felicidad tienen cabida en el mundo.

“El pan y los peces” entronca con las mejores corrientes novelesísticas actuales. Manegat nos enfrenta en su novela con la finalidad de nuestro destino: es decir, con la salvación más allá de todo embate terreno. Sólo dos días dura la acción; pero esas cuarenta y ocho horas aparecen cuajadas de pequeños acontecimientos. Varias vidas humanas están en juego; creyérase que las mueve un impulso fatalista, si bien, en realidad, son inasquibles a la desesperanza y siempre encuentran fuerzas en los momentos de mayor depresión. Como un hábito de poesía envuelve las existencias broncas de los pescadores, a los que dota de una inextinguible reserva de esperanza. El episodio discurre, por otra parte, con sencillez, sin que ocurra nada en apariencia trascendental; pero es la vida misma la que palpita en estas páginas que prenden el interés desde los primeros pasajes y que lo mantienen hasta el desenlace de la historia.

Buena novela, la de Julio Manegat, pone de relieve, una vez más, las excelentes dotes narrativas de este escritor que desde hace años viene cultivando con fortuna diversos géneros literarios.

(1) EL PAN Y LOS PECES, por Julio Manegat.—“Premio Selecciones Lengua Española”.—“Plaza y Janés, S. A., Editores”.—Buenos Aires, Barcelona, Méjico, Bogotá y Río de Janeiro.

ISAAC Bashevis Singer, uno de los más grandes escritores en lengua yidish, nos ofrece con “Satan en Goray” (1) la historia de un movimiento mesiánico judío en el siglo diecisiete. Todo un pueblo, la aldea polaca de Goray, es la protagonista de los acontecimientos que se desarrollan en la novela. Porque, aun cuando no faltan algunas figuras cimeras que centran el interés del lector, la importancia real de este relato reside en su impulso colectivo, en el ansia esperanzadora que alienta entre los habitantes de la localidad. Todos confían en la llegada de la milagrosa nube que, según han oído, les llevará a Israel. Y, explotados hábilmente por unos cuantos desaprensivos, cometen los mayores delitos hasta caer en un período de herética corrupción.

La vieja idea sionista alienta en estas páginas. Aquello que un gran periodista, Teodoro Herzl, convertiría años más tarde en realidad, ha movido a la opinión judía desde los tiempos más remotos. El ansia de retorno a la tierra prometida lleva a los pobladores de Goray a recibir con los brazos abiertos a cuantos se proclaman portadores de la nueva verdad. Las informaciones sobre el advenimiento del Mesías, cuyo nombre es Sabbatai Zevi, sacuden con una fuerza estremecedora a aquellas gentes sencillas, que hasta no hacía mucho cumplían ciegamente las exhortaciones de su rabino. Bashevis Singer, profundo conocedor del pueblo hebreo, describe de manera maestra sus reacciones. Ese aire excluyente y exclusivo que, según Duguit, hace que al judío en sus contactos con el extranjero le suceda lo mismo que al aceite con el agua, que nunca se aglutinan, es presentado en estas páginas de forma magistral. Nada importa que, impresionados por las ceremonias de los israelíes, algunos gentiles traten de participar en ellas o que incluso estén abocados a renegar de sus creencias. Lo único que alienta en “Satan en Goray” es un sentimiento profundamente judío: la vuelta a la tierra de sus mayores, el triunfo de la raza sobre sus actuales opresores y la venida del Mesías que les redima de su triste condición.

La gran sensibilidad artística del pueblo hebreo tiene en el autor de este libro la mejor confirmación. Su prosa encierra asomos poéticos, inflexiones de gran delicadeza a la vez que el tratamiento del asunto no puede ser más certero. El falso Mesías de esta historia acaba por convertirse al islamismo, y la comunidad de Goray, percatada de que ha sido objeto de un gran engaño, retorna a la ortodoxia. Bashevis subraya este aspecto de engaño en que vive una gran parte de la población judía con lo que parece tratar de abrir los ojos a la realidad de la vida moderna, a ese Estado de Israel que funde en el crisol sionista las creencias más diversas.

“Satan en Goray” es uno de los relatos de mayor exquisitez que últimamente han llegado a nuestras manos. Y su importancia no reside sólo en que nos familiariza con un gran escritor que hasta ahora desconocíamos, sino que nos percatamos de la existencia del nuevo movimiento literario en Israel que tiene en Isaac Bashevis Singer a uno de sus exponentes de mayor calidad.

Emilio MERINO

(1) SANTAN EN GORAY, por Isaac Bashevis Singer.—“Plaza y Janés, S. A., Editores”.—Barcelona, Buenos Aires, Méjico, Bogotá y Río de Janeiro.



SAUNA

BANO FINLANDES

LINARES RIVAS. 9-1.º

MOBYLETTE G. A. C.

Nuevos modelos

CICLOS LOBON

PRELIO - Teléfono 28406

Esta obra o cualquier otra, adquiérala

en LIBRERIA CERVANTES

MARIA PITA, 20 - Telf. 25347 (Se hacen envíos por Correo)

PUEBLOS Y HOMBRES

Lugo ofrece grandes posibilidades para el turismo

Junto con su abundancia de pesca fluvial tiene una gran riqueza cinegética

Es conveniente la reparación y modernización de la red vial de la provincia

Declaraciones del Delegado Provincial de Información, don Enrique Santín Díaz

Escribe F. RIVERA

Es sorprendente el interés y la pasión que el señor Santín Díaz, delegado provincial del Ministerio de Información y Turismo pone en su tarea. Abogado de gran fama, ha sabido alternar el derecho con las cuestiones del turismo y la información. En todas estas actividades ha logrado una orientación seriamente planteada, que tiende a revalorizar la puesta en marcha de todos los recursos turísticos lucenses. Nosotros esperamos de la labor de don Enrique Santín muchas y grandes cosas para Lugo. El se ha propuesto transformar la provincia en este orden y, a fe que lo está logrando. Lugo suena ya en las agencias de viajes, tanto nacionales como extranjeras; en los periódicos, radios y TVE; en las Embajadas y en las Agencias de Turismo de diversos países americanos. Se calcula que este año, gracias a las medidas puestas en práctica, Lugo registrará, por lo menos, el paso, con "parada y fonda", del doble número de turistas que el año anterior. Muchos más podrían ser. Pero Lugo tiene aún planteados una serie de problemas que hay que resolver y que no hubo tiempo para que el señor Santín los resolviera en el poco tiempo que lleva al frente de la Delegación Provincial del Ministerio de Información y Turismo. Para que nos hable de estos problemas hemos solicitado del señor Santín una entrevista cuya síntesis ofrecemos a nuestros lectores.

—¿Cuál es el momento turístico de la provincia?

—Teniendo en cuenta que existe clara conciencia de la importancia que el turismo representa y de su rentabilidad, asistimos complacidos a un movimiento de inquietud que se patentiza en la mejora de las instalaciones hoteleras, establecimientos de "campings" municipales y particulares, embellecimiento de pueblos y villas asociados a las principales rutas, nuevas instalaciones en las playas de nuestro litoral, etc. etc.

—¿Qué probabilidades futuras vislumbramos usted al turismo lucense?

—Sabido aprovechar los recursos turísticos de forma racional, Lugo puede ofrecer grandes atractivos al turismo, tanto interior como extranjero, pues junto con su enorme riqueza de pesca fluvial de primera calidad, se da también una singular riqueza cinegética que se incrementará cuando la zona de la sierra de Ancares constituya el Parque Nacional de Caza Mayor a que con tanto entusiasmo contribuye el recién creado Club Ancares del que es Montero Mayor de Honor don José María Castroviejo. Y ello sin olvidar la gran riqueza monumental de la provincia y el rosario de playas que se extiende desde el Eo al Sar, en la ría de Vicedo.

PUNTOS DE ATRACCION TURISTICA

—Dígame usted los puntos máximos de la atracción turística en la provincia de Lugo.

—Se pueden concretar los siguientes:

La riqueza salmonera y truchera de nuestros ríos, propia de un turismo reservado fundamentalmente a gentes de economía desahogada. Igual ocurre con la caza, en especial, la modalidad de caza mayor. En la temporada veraniega las playas de nuestro amplio litoral. Por otra parte Lugo capital y gran parte de la provincia, son hitos del Camino de Santiago; nuestra S. I. C. B. cuenta con el privilegio de la continua exposición de S. D. M. y son muy numerosas y frecuentes las peregrinaciones eucarísticas a nuestro primer templo. No puede olvidarse tampoco el gran acervo monumental de la provincia.

Finalmente constituye prometedoro futuro, con claro reflejo en el orden turístico, el aprovechamiento de los embalses de Belesar y los Peares ya establecidos, así como el que se proyecta para la zona de Navia de Suarna, verdaderos lagos artificiales donde podrán practicarse todas las modalidades deportivas de remo, motor y vela, así como la creación en sus márgenes de complejos turísticos.

—¿Qué necesita nuestro turismo?

—La mejora de su infraestructura: reparación y modernización de la red vial de la provincia y la instalación de nuevas industrias hoteleras y extrahoteleras.

Las condiciones naturales de la provincia son inmejorables; sólo exigen un más fácil acceso y tránsito y una mayor capacidad y comodidad en las estancias de los visitantes.

—¿Qué planes tiene la Delegación en este sentido?

—En colaboración con la Jefatura de Obras Públicas, la total señalización de los lugares y recursos de interés turístico a través de la llamada "red azul" que comprende las carreteras de la costa y la radial VI de Madrid a La Coruña.

En colaboración con la Excm. Diputación Provincial, la reparación y

mejora de los accesos a playas, monumentos y parajes comprendidos en la red provincial.

La creación de Centros de Iniciativas y Turismo, muchos de los cuales ya han sido creados y de los que se esperan óptimos resultados.

En colaboración con el Departamento de Acción Política Local de la Jefatura Provincial del Movimiento, el embellecimiento de los pueblos y villas de la provincia.

Apoyar como zona de gran interés la creación del Parque Nacional de Ancares.

La creación de centros salmoneros y trucheros, así como vedados de caza.

Promover la creación de nuevas industrias de hostelería.

PROPAGANDA EFICAZ Y EFECTIVA

—Se dice que Lugo carece de una propaganda eficaz y efectiva, sobre todo en el orden de folletos y publicaciones, tendente a incrementar el turismo. ¿De quién es la culpa?

—Es cierto que Lugo carece de un folleto digno de nuestra provincia y que los existentes son anticuados y de escasa valía y calidad.

Ahora bien, el Ministerio de Información y Turismo ha remitido recientemente una importante maqueta para un folleto provincial de propaganda turística que dada la desigualdad de nuestros recursos y su coste, no es fácil abordar, pues para ello se necesitaría la colaboración económica de corporaciones y entidades que no se obtiene.

Dicho folleto, con un mínimo de 100.000 ejemplares, lo confecciona en su totalidad el Ministerio a través de sus servicios técnicos y al precio verdaderamente módico de 250 pesetas ejemplar; pero, pese a ello, no podemos lanzarnos a él por la falta de ayuda antes expresada.

—Hábleme, señor Santín, de las realizaciones futuras en lo que se refiere a la instalación de nuevos hoteles, paradores y moteles.

—Lugo, capital y provincia, a excepción de Ribadeo, presenta un panorama desalentador en cuanto a instalaciones hoteleras, tanto en lo que respecta a número o capacidad, como en lo concerniente a comodidad y confort. De ahí nuestro interés en promover la construcción de nuevas industrias de este tipo, mejora de las existentes y su ampliación.

Por lo que respecta a Lugo capital está en vías de lograrse un hotel de la 1.ª B con capacidad para 120 plazas y un motel para 40, sin perjuicio de las mejoras introducidas en los ya existentes.

En la costa lucense vemos con agrado la ampliación de industrias de hostelería su movilización y la inauguración de un precioso camping particular en Vivero.

Creemos, pues, que Lugo empieza a despertar de un letargo de lustros y anhela ponerse al ritmo de los tiempos que nos toca vivir.

CARRETERAS Y CAMINOS

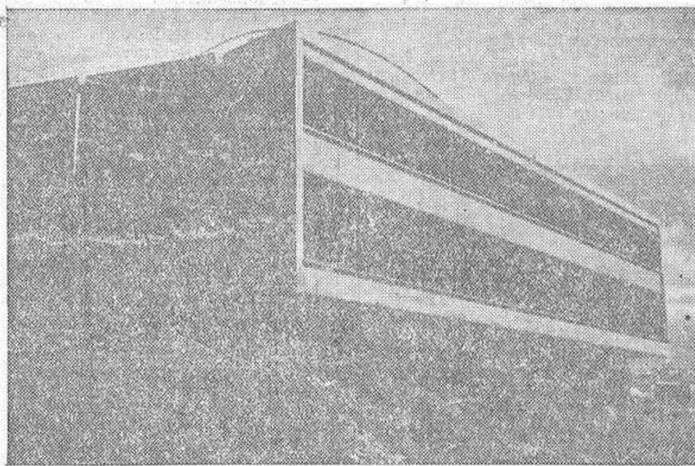
—¿Qué posibilidades tenemos en Lugo en relación con la mejora de la red de carreteras y caminos?

—Muchas y buenas, pudiendo decirle al respecto que recientemente hemos remitido a la Comisión Interministerial de Turismo un informe detallado de cuáles son los tramos y carreteras más necesitadas de urgente reparación y construcción.

Independientemente de ello, es de rigor señalar los favorables efectos que ya se empiezan a sentir en este



aspecto con la puesta en marcha del Plan Nacional de Carreteras 1962-1977, que vino a sustituir al antiguo



El Pabellón de los Deportes de Lugo, cuyas obras importaron unos diez millones de pesetas y que estará listo para entrar en funcionamiento en el próximo mes de octubre. Es el tercero de España, después del de Madrid y Barcelona.

(Foto Juan José)

Más de 20 millones de pesetas importan las obras que realiza en estos momentos el Ayuntamiento de Lugo

Más de 20 millones de pesetas importan las obras que realiza en estos momentos el Ayuntamiento de Lugo. En perspectiva tiene la tramitación de un presupuesto extraordinario para construcción de una Estación de Autobuses y otras instalaciones de gran importancia. También proyecta la construcción inmediata de cuatro grupos escolares de doce unidades cada uno que bien podrán tener cabida en el antiguo cuartel de las Mercedes que el Ministerio del Ejército ha hecho revertir, conjuntamente, en propiedad al Ayuntamiento y a la Diputación Provincial.

Por lo que se refiere a las obras más importantes actualmente en marcha en Lugo por parte del Ayuntamiento, alguna de ellas en una fase muy avanzada ya y otras incluso pendientes de pequeños detalles para ser inauguradas, destacan las siguientes:

El Colector de Santamiño del río Rato por un importe de 2.263.000 pesetas. Segunda fase del Gimnasio, por un valor de 3.648.000 pesetas—diez millones en presupuesto total—. Urbanización de la calle de Armando Durán, 933.424 pesetas. Calle nueva del Barrio Feijóo, 262.000 pesetas. Prolongación de la calle de García Abad, 499.000. Ampliación de la Puerta de San Fernando, 1.175.000. Reformas de la planta baja de la Casa Consisto-

EL PROBLEMA DEL C. D. LUGO

EN el transcurso de los tres últimos años el C. D. Lugo estuvo a punto de lograr el ascenso. Bueno, eso de que "estuvo a punto" es un decir porque la verdad es que sus derrotas en las finales o semifinales fueron contundentes, sin paliativos de ninguna especie. No obstante, en las tres últimas temporadas el Club se orientó por otros derroteros, se clasificó para las competiciones de ascenso y desde el primer momento los objetivos, año tras año, fueron los mismos: Segunda División.

¿Hubo errores en este tiempo? Puede. Pero, desde luego, nosotros estimamos que ninguno lo fue tan gordo como para que podamos achacar a él no haber ascendido. El Deportivo Lugo no ascendió porque absolutamente todos los enemigos que le tocaron en suerte—el Cartagena hace tres años, el Atlético de Sevilla la temporada pasada y el Algeciras esta última—eran infinitamente mejores que nuestro equipo. Por esta razón, todo lo que quiera decirse es ganas de moler y de no querer estar callados.

Este año otra vez el Lugo se encuentra con su problema: la ciudad necesita que su equipo milite en la inmediata superior categoría porque va siendo mucha gaita ya el jugar en tercera división tantos años siendo la única capital de provincia gallega que no ha conseguido dar el salto. Y como todos los años también se presenta el problema de un presidente—el que había presentado la dimisión—, de un entrenador y de los imprescindibles jugadores. Una comisión gestora presidida por el conocido doctor Pardo Gómez, vicepresidente en la pasada Junta, se ha hecho cargo del Club mientras que no se celebra asamblea y se elige presidente. Y las gestiones iniciadas el mismo día de la dimisión del doctor Pérez Vidal continúan sin que, al menos hasta la fecha, hayan tenido el remate feliz que todos deseamos.

De todas formas la afición lucense espera que en la semana en que ahora entramos, la cosa quede totalmente resuelta. Y el Lugo alcance ya de lleno en ese camino por el que ha de marchar—¡ojalá sea éste el año!—, hasta la segunda división. En estos momentos sólo tiene nueve jugadores con contrato en vigor, muchos de ellos bastante aprovechables. Es preciso fichar siete u ocho más. Pero esa es ya harina de otro costal. Y mientras que no haya presidente ni entrenador, en nada de esto podemos pensar.

Por nuestra parte tenemos confianza en que todo se arreglará satisfactoriamente y el C. D. Lugo tendrá, en un plazo muy corto, presidente, entrenador y jugadores.—R.

Plan de Modernización de Carreteras.

Por lo que se refiere a la red de carreteras y caminos provinciales, no cesamos de insistir cerca de la

Excelentísima Diputación Provincial para que acondicione, conserve y mejore su actual red, confiando en que por bien de la provincia así se haga.

—¿Encuentra colaboración en organismos, entidades y particulares para el incremento del turismo en Lugo?

—Puedo asegurarle que donde más decidido apoyo encuentro es en los centros y entidades particulares, lo que me congratula sobremanera.

El Circulo de las Artes, el Sindicato Provincial de Transportes, la Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación y los Frigoríficos Industriales de Galicia, han patrocinado premios en concursos y actividades de nuestra Delegación con probado espíritu de lucensismo, por lo que les expreso y reitero mi gratitud.

Las entidades y organismos más oficialmente ligados a los intereses públicos y oficiales son más remisos en su colaboración quizá por deficiencias de tesorería, aunque la prestación solicitada es en todo caso de escasa entidad.

Estimo que, dadas las ambiciosas aspiraciones que abriga para mi entrañable provincia, sea ese el principal motivo de que me considere insatisfecho en la ayuda de tales organismos y corporaciones.

(CONTINUA EN LA PLANA CINCO)

rial, 1.417.000. Pavimentación de la calle de Nicomedes Pastor Díaz, 90.400. Ordenación de la Plaza de Santa María, última fase, 3.545.528. Pavimenta-

ción y aparcamiento para coches en la calle de San Fernando, 649.290 pesetas.

En la zona rural se están construyendo varios caminos destacando como el más importante el de Lugo a Santa María de Bóveda y Aday por un presupuesto de 835.770 pesetas; 10 escuelas, por un valor de 2.000.000 y la electrificación de las parroquias de Teijeiro, Coeses, Pedreda y Rubiás por un presupuesto de 1.375.000 pesetas. F. R. M.



DON JESUS GARCIA SISO

Tinte RAMA
 Llame al teléfono 33-0-40
 y pasaremos a recoger y entregar sus prendas a domicilio

Lugo ofrece grandes...

(VIENE DE LA PLANA CUATRO)

A todos, sin embargo, les agradezco su ayuda o, por lo menos, buen deseo.

De particulares recibo importantes sugerencias y debo destacar, a fuer de sincero, la colaboración del cronista oficial de la Ciudad, don José Trapero Pardo, de don Manuel Vázquez Seijas y de don Antonio López Acuña.

LUGO EN LA EXPOTUR

—Explíqueme, señor Santín, la participación de Lugo en la Expotur. —Nuestra participación en tan importante certamen nacional de recursos turísticos, adolece de sustanciales e importantes ausencias; tales como piezas de Sargadelos y marquetas de nuestros complejos turísticos y monumentales o artísticos.

Debo, sin embargo, significar que es muy lucida nuestra aportación en fotografías en blanco y negro, objetos de artesanía, parejas de muñecas vestidas con los típicos trajes regionales de nuestra provincia, hasta el punto de que se han enviado tres parejas correspondientes a Lugo capital, Vivero y Mondoñedo, cuya indumentaria ancestral tiene marcas peculiares que se han respetado plenamente en las muestras enviadas y magníficos ejemplares disecados de la fauna cinegética de la zona de Ancares, así como un mapa gastronómico de la provincia y una gaita confeccionada en los talleres de la Exema. Diputación Provincial.

Por ello quiero patentizar aquí mi agradecimiento a la Agrupación Fotográfica Lucense, al Club Ancares y, sobre todo, a la Sección Femenina, únicos organismos que nos han prestado todo el apoyo preciso, que se han identificado desde un principio con la importancia de dicha Exposición y que han permitido lo que yo llamaría el "milagro de nuestra participación en la Expotur".

Créame, que si hubiésemos tenido el apoyo que otras provincias, nuestro "stand" tendría la brillantez e importancia que le corresponde; pero con nuestras escasas fuerzas y más escasa ayuda, nos damos por satisfechos de lo realizado, teniendo además en cuenta que ya estaba en marcha la Expotur cuando nos hicimos cargo de la Delegación.

—Finalmente, ¿qué pediría a todos los lucenses en estos momentos? —Que interpretasen cualquier petición que se les haga no como personal por quien la formule, sino como el deseo indesmayable de trabajar por un Lugo mejor y que en torno a esa idea sepan que trabaja sin descanso la Delegación Provincial de Información y Turismo de Lugo.

—Yo, sin embargo, tengo mucha confianza en que todo se arreglará satisfactoriamente para Lugo. El Turismo es algo muy complejo que tiene que ir proyectándose de una manera ordenada, sin apresuramientos, porque no se trata sólo de que a Lugo venga gente, sino que la que venga halle acomodo, buenas carreteras, señalizaciones, paradores y los monumentos accesibles a sus medios de comunicación. Todo ha de ir lográndose entre otras cosas porque el señor gobernador civil de la provincia, don Eduardo del Río, presta a la Delegación de Información y Turismo un especialísimo interés, orientándome y apoyándome con su gran experiencia en estas cuestiones para conseguir en fecha no muy lejana estas metas que nos hemos propuesto.

—¡Que así sea, señor Santín!

SALUD - FUERZA y ENERGIA

en breves semanas

En su propio hogar SIN medicamentos. Distingase entre sus amistades obteniendo una gran MUSCULATURA y disminuyendo las GRASAS SUPERFLUAS del cuerpo. 15 MINUTOS DIARIOS SIN molestias, SIN desplazamientos.

PIDANOS INFORMACION

Cupón-Obsequio para una Revista Deportiva e Informativa-GRATIS

Nombre: _____

Calle: _____

Ciudad: _____

Provincia: _____

Apart. Correos 8047 - BARCELONA

sansón-institut

Recuerdos locales de hace medio siglo

(VIENE DE LA PLANA DOCE)

plinar que figuraban en el carrusel. Y él hacía todo lo posible por merecer tal premio, aunque a veces, pocas, "latase" y se fuese al Campo de la Estrada o a la Silva. Allí, a presencia las evoluciones de la tropa, en la ancha explanada recién convertida en campo de aviación en donde había visto con asombro volar a Laforestier, a Poumet y a Garnier; aquí, para atrapar grillos con la consabida "palleta".

El abuelo actual tendrá también un recuerdo amable para las veladas de julio y agosto. Se verá entre sus progenitores sentado en un amplio y acoso un poco duro banco. Oírá comentar de nuevo los sucesos del día, las excelencias de la música que la banda militar interpreta en el palco por el que correteó hace pocas horas perseguido por un municipal de tereziñana, pues el casco, apuntado, de "piruli" aún no se ha puesto de moda por mimetismo de los tocados prusianos.

Cuando con sus acompañantes marcha para dirigirse a su casa, ya bien entrada la noche estival, un rumor confuso de sensaciones gratas lo llevará en volandas. Y mirará hacia atrás, antes de desaparecer por la Rúa Nueva, al "tio vivo" o carrusel "María Pita", que le ha permitido por instantes galopar frenético por soñadas praderas o mecerse en las inexistentes aguas que movían la lanchita.

¡Adiós, "tio vivo", recordará que diría entre melancólico y sonriente!

JOEL

ALTA SASTRERIA

SAN ANTONIO 17 Teléf. 25986

LA CORUÑA

MENTIDERO DEL PAIS

Por José Luis Guzmán

(VIENE DE LA PLANA DOCE)

Don Javier es director de la Real Academia de la Historia, de la que don Julio es Secretario perpetuo. Pero no vayan ustedes a creer que tal es la razón por la cual don Javier le dio la bienvenida, en la Española, a don Julio. No. Es porque don Javier, si no nació en la misma ría que Nostramo Lourido, vino al mundo en una de las de al lado.

También el otro domingo, el viejo, isabelino y fiel Lourido habrá conmovido el aire de la eternidad con un "aturuxo" en honor de su almirante.

5

TODOS los años, por San Juan o por San Pedro, torna a su hogar campesino el Señor de Cecebre y sus Fragas. Huye del bochorro de la Meseta y del vaho del asfalto maritense, y se refugia en el regazo verde, húmedo y tierno de su paisaje más amado.

Desde hoy está otra vez en San Salvador de Cecebre, su parroquia y su Fraga, el recreador de los humildes seres que viven, retoñan y tornan a vivir en ese --él lo llama así-- "tapiz de vida apretado contra las arrugas de la tierra".

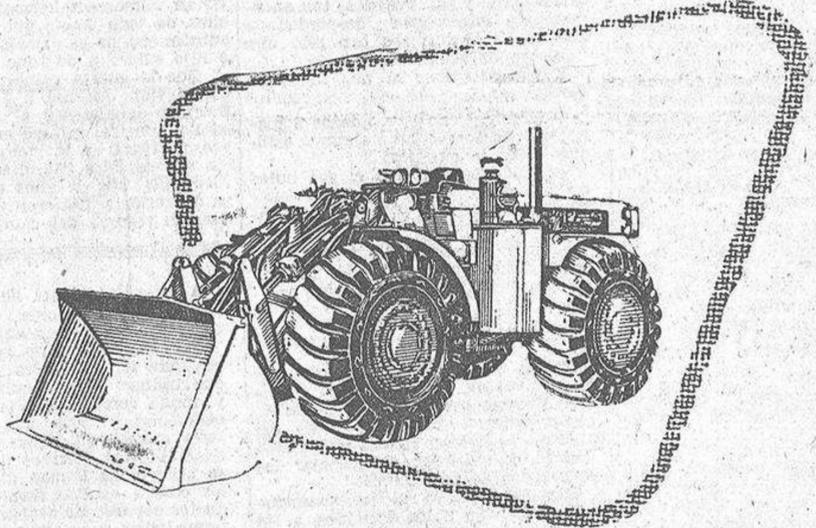
Y como reviven, todos, hoy, están de fiesta --de foliada y de ruada-- en la Fraga y sus contornos. Fendestestas demorará su próxima rapacería e invocará a Fiz de Cotovelo y a todas las almas de la Santa Compañía para ir, en cortejo, a darle la bienvenida a su señor. Hermelinda y Gerardo saltarán de gozo y correrán a saludarlo. Y tras ellos, Pilara, y la Moucha,

y Marica da Fame... Y el señor D'Abondo, que saldrá de su pazo para invitarlo a pescar con él esas truchas del Mero, finas, verdosas, irisadas y de exquisita carne, que jugará a burlarse del pescador y de su cebo Y exultarán también, venciendo tenebrosas apariencias, los furacroyos y los gusanos, y las luciérnagas y los abrencoites. Y los pinos se erigirán como alabarderos en Pá-lacio, y se abrirán, opulentos, los castaños y los robles; y las florecillas silvestres asomarán más vivas de color y más fragantes. Porque su señor, que tanto tiene de padre de todas las criaturas de la Fraga, está de nuevo entre ellas, gozando de su presencia; de su ingenuidad y su filosofía, de sus amores y sus misterios, de sus sombras y sus efluvios.

Dios le conceda un sosegado estío, y tantos años de existencia que pueda presenciar cómo todo, en torno suyo, continúa retoñando y reviviendo en su Fraga de San Salvador de Cecebre.

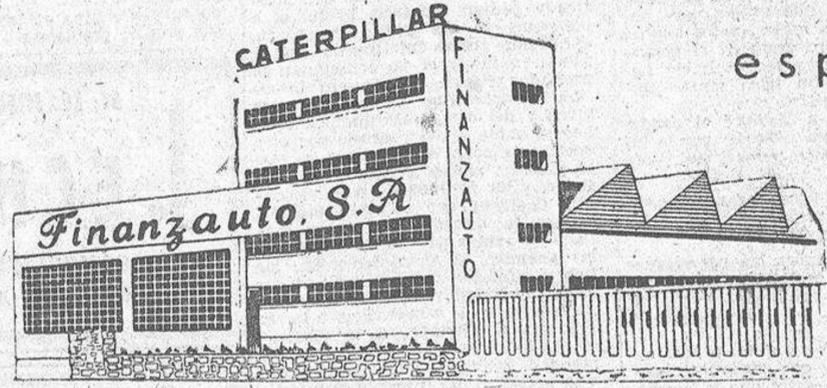
CATERPILLAR®

La primera marca del mundo en maquinaria de movimiento de tierras concede la DISTRIBUCION EXCLUSIVA EN ESPAÑA A:



Finanzauto, S.A.

la primera organización española



CENTRAL - MADRID
39 SUCURSALES

® CATERPILLAR Y CAT. SON MARCAS REGISTRADAS DE CATERPILLAR TRACTOR CO.

Dr. García Pardo

ENFERMEDADES NERVIOSAS Y MENTALES

TRATAMIENTOS SANATORIALES

Pontejos, 8-10. Teléfa. 23796-27723

Dr. Agustín García Sancho

MEDICINA GENERAL Y CIRUGIA

Especialista en: piel, venéreo, sífilis, enfermedades propias de la mujer

Electricidad médica, Rayos X, Diatermia, Onda Corta, Electrocoagulación

Consulta: de 11 a 1 y de 5 a 7. Edificio La Espuma, 4 - B.

Teléfonos: Clínica, 22756 - Particular, 23957 - LA CORUÑA

Bicicletas G. A. C. ORBEA Y B. H.

A PLAZOS Y CONTADO

CICLOS LOBON

FELJOO 5. - Teléfono 28406

LA SEÑORA

Doña Carmen del Río Barreiro

Falleció en el día de ayer, confortada con los Santos Sacramentos

D. E. P.

SUS NIETOS, ENRIQUE Y SERAFIN, RUEGAN a sus amistades la asistencia a la conducción de su cadáver al Cementerio General, acto que tendrá lugar a las doce de la mañana de hoy, por cuyo favor anticipan gracias.

Casa mortuoria: FALPERRA, 129, 3.º (Funeraria "El Buen Jesús")

El estiércol puede proporcionar fuego, luz y calefacción gratis

Mínimos gastos de instalación en un sistema originario de Francia

Escribe RUBEN SAN JULIAN



Un pajar en una "cira". Bien poca cosa. Acaso una escena típica, un motivo de inspiración para cantos nostálgicos. Ahora nos llega la noticia de que la paja puede ser una importantísima materia prima para dar luz, fuego, calefacción

El campo español está de moda, está en el ambiente. Raro es el día en que no se habla, o se escribe, de latifundios y minifundios; de censo agrario y reforma de las estructuras, de emigraciones, de problemas sociales y económicos del agro, de créditos... Se deduce, bastante concretamente y por mayoría abrumadora, que es en el campo donde reside la gran esperanza española.

Lo que no cabe la menor duda es que se ha de procurar, con imperativo ineludible y angustioso, proporcionar al campesino una vida mejor y más segura, más cómoda, más agradable. Las conquistas de la ciencia nos llevan por caminos abiertos hacia metas jamás soñadas y el hombre del agro no ha gozado, hasta el momento, de esas halagüeñas perspectivas, por lo menos, en el grado que se merece.

De repente, insospechadamente, nos encontramos con una gran noticia, una noticia que nos dejó perplejos y desconfiados porque pensamos que de ser realidad acaso su ámbito de difusión hubiera sido mucho más amplio, tan amplio como la circunstancia del caso requería.

FUEGO, LUZ Y CALEFACCION GRATIS

Un amable lector nos remitió un recorte de un periódico vasco en el que, en resumen, se venía a decir que a través del aprovechamiento de la paja y el estiércol se podía obtener gas, en cantidad suficiente para proporcionar fuego, luz y calefacción a las viviendas.

—¿A qué precio?
—Una vez deducidos los gastos de instalación, muy pequeños, completamente gratis.

Quedamos asombrados. Nos pareció algo realmente "sensacional", digno de ser rápidamente divulgado por sí el hecho no es pura fantasía y puede ser convertido en realidad.

—Tiene muchas posibilidades de ser cierto —nos dijo un amigo versado en estas cuestiones.

Pensamos en las "lareiras" de nuestros campesinos, en sus casas inhóspitas, en los mil trabajos que pasan a lo largo del año. Y nos pareció que nos encontrábamos con un "maná" providencial, que podía desterrar muchas angustias, muchos sinsabores.

LAS PRIMERAS EXPERIENCIAS

El sistema fue importado de Francia por el veterinario de Zarauz, don Manuel Oñativia. En la nación vecina, es bastante utilizado y está dño pábulo al facultativo para intentar implantarlo en su casa.

Al principio las cosas no rodaron bien. Pero pronto se hicieron experiencias definitivas, según nos cuenta el periodista Miguel Angel Astiz, en el caserío "Loit", en Guejaría, en la "carretera general entre Bilbao y San Sebastián.

Llovieron las consultas porque el hecho despertó interés, traducido en preguntas y preguntas, en llamadas telefónicas, en cartas y más cartas. No era para menos.

LOS GASTOS DE INSTALACION

Los gastos de instalación son muy pequeños, mínimos.

Los materiales que son necesarios se reducen a un tanque de cemento; una cubierta metálica abombada y los correspondientes tubos de plástico para llevar al gas hasta el lugar en donde habrá de ser utilizado.

—¿Cuánto podrá costar esto? —hemos indagado.

—Exactamente no puedo concretar —nos contestó un buen amigo.

—De una forma aproximada.

—La realidad es que cualquier familia campesina puede soportarlo.

Nos pareció admirable. Demasiado venturoso. Y en seguida pensamos en las dificultades para encontrar los materiales, en el mercado, especialmente por lo que se refiere a la bomba, que ha de ser de plástico tam-

bién, de unos tres metros de diámetro.

Preguntamos telefónicamente a un par de establecimientos.

—Ni remota idea.

—¿No saben dónde podrán encontrarse?

—Pues no.

Volví a nuestra mente el escepticismo, la desmoralización. Una cosa tan sencilla y tan práctica, tan enormemente interesante, desperdiciada por abulia. Acaso sea tan sólo una "culebra de verano"...

Y preguntamos a un ingeniero agrónomo:

—¡Hombre!, no tengo datos a mano; pero creo recordar algunos estudios sobre la cuestión.

—Pudiéndose obtener el gas butano tan fácilmente, parece increíble que no se hubiera seguido en el intento.

—Bueno. De cualquier forma no se trata de butano, sino de metano, otro gas combustible de utilidad práctica.

TAMBIEN HUBO FRACASOS

En los primeros intentos, allá por tierras vascas, hubo notables fracasos. Algunas gentes se desanimaron, comprendieron que por la vía del apremio se habían metido en un atolladero, y quisieron desmanejar las esperanzas de una utopía.

Después, el éxito ruidoso, sensacional, acompañó a los decididos, a los perseverantes.

Y hoy la luz, la calefacción, es un hecho palpable. Las cocinas antiguas han sido sustituidas por las modernas, por esas blancas, relucientes que hablan de progreso, de bienestar.

—Sí, puede ser que sí.

El gran intento, la marcha definitiva, sigue hacia adelante.

Y nos pusimos a escribir sin base científica alguna, tan sólo con intención divulgadora, con ánimos de recibir posibles y rápidas aclaraciones, esperanzadoras, desilusionadoras. ¡Quién sabe!

LO QUE PODIA SIGNIFICAR

Dadas las características de nuestro campo, las dificultades para hacer llegar a los más remotos lugares los frutos del progreso, si el novísimo sistema fuera aprovechable habríamos dado un paso sensacional, casi, casi, definitivo.

Desterrar para siempre el candil, que, además cuesta dinero, por la luz del metano, gratis, parece, realmente asombroso.

Que, además, las casas campesinas puedan contar con calefacción, es, francamente, halagüeño.

Que, en fin, todas las necesidades de los hogares campesinos queden a cubierto, a un precio de instalación irrisorio, colma de satisfacción a cualquiera.

Lo que hace falta ahora es una información veraz, con datos concretos, ampliatorios, de estos que la amabilidad de un lector nos ha proporcionado. Después, vendrán diversas cosas importantes: instrucciones, créditos, etc.

Pero esto es harina de otro costal. De momento, llega con este escueto reportaje que trata de decir que algo flota en el ambiente, que "cuando el río suena, agua lleva".

Sólo quisiéramos que pronto pudiéramos informarles más detalladamente de esto, que un presentimiento nos hace creer que es "verdad de la verdadera".

SUCEDIO ASI

Después de una discusión entre padre e hijo, surgió la tragedia

«Era fatal que esto ocurriera; Jean estaba muy cambiado»

Un drama bajo el cielo de París

EL joven Journal,

Jean de nombre había regresado a su casa muy cambiado del servicio militar. Al menos, esto es lo primero que observó su padre. El muchacho había aprendido muchas cosas durante su estancia en África. Era época de guerra, de lucha constante, en la hoy independiente Argelia. Algo de lo aprendido era de utilidad, pero la mayoría carecía de aplicación en la vida civil.

El padre estaba en lo cierto respecto a este cambio. Un año de tensión nerviosa llevada al límite es capaz de transformar a cualquiera. Desde luego, Jean ya no era el muchacho obediente a la autoridad paterna. Jean había cambiado y lo que es peor había cambiado en sentido negativo, para mal. Era un hombre rebelde a las cosas constituidas. Predicaba la independencia absoluta y pretendía sustraerse a todo control ajeno a sus propios impulsos. Jean quería dar—como él mismo decía—libre curso a sus propias ideas.

«Tengo 23 años y deseo decidir por mí mismo lo que debo hacer, sin que nadie me lo imponga», afirmaba. UN HOMBRE IRRITABLE Y DISPUESTO A CASTIGAR

Esta forma de ser, y sobre todo lo que implicaba como tendencia a desobedecer sus mandatos enfurecía al padre. Por otra parte, existía la necesidad de mantener en el hogar un principio de autoridad. Con Jean vivían numerosos hermanos pequeños a los que por encima de todo, había que dar buen ejemplo. En estas circunstancias no es extraño que las discusiones entre padre e hijo subieran de tono en más de una ocasión.

Que la guerra cambiara a su hijo, no podía sorprender al viejo Journal, a quien otras guerras habían transformado igualmente el carácter. El primer conflicto a escala mundial influyó en su infancia. Después, ya hombre, participó en la lucha desesperada por librar a Francia del desastre. Resultado: la derrota y cinco años en Alemania, tres de ellos en una fortaleza que agravaron su depresión y pusieron en serio peligro su salud mental. Cuando regresó del cautiverio, era un hombre irritable,



Journal, cuya incompatibilidad con su propio hijo ha terminado en muerte

que disputaba por cualquier cosa y que siempre tenía la mano lista para castigar a sus hijos.

Al volver Jean, se enfrentaron dos temperamentos nerviosos, muy parecidos. El hijo no aceptaba órdenes ni consejos. El padre, aún sabiendo que en ocasiones era demasiado autoritario, estimaba que la obligación de los hijos era ceder. Las discusiones se prolongaron durante cierto tiempo, hasta que un día el padre, furioso por la reiterada desobediencia de Jean, le ordenó abandonar la casa.

Tal vez si Jean se hubiera limitado a aceptar esta solución, todavía estaría con vida. Pero su orgullo, el recuerdo de sus experiencias bélicas, le hicieron resistirse a aquella orden. El muchacho apeló a su abuela materna, en cuya casa vivían, saliendo la anciana en defensa del nieto. Y así, Jean, alentado en su oposición a la autoridad paterna, iba a sufrir consecuencias gravísimas. El padre, ofendido y humillado, llegaría a convertirse en el responsable de la muerte de su propio hijo.

«EN MI CASA NO ERA MAS QUE UN PELELE»

Un mal día sobrevino la tragedia, la escena final del drama que se había ido incubando entre aquellos dos seres que debieron amarse y respetarse. En aquella ocasión la discusión fue más violenta que otras veces. Comenzó porque Jean había contestado de mala manera a una observación que se permitió hacerle su madre. Esta no quiso tomar a mal la respuesta desentonada del hijo, pero el padre no pudo evitar intervenir para reprenderle. Las palabras fueron agrandándose. Muy pronto las actitudes se encrespaban y ambos levantaron la mano una contra el otro.

Nunca, aunque las disputas fueran muy violentas, habían llegado a tanto. Las dos mujeres, la madre y la abuela, quisieron intervenir para separarlos. Por fin, tras muchos esfuerzos, lograron distanciar al padre del hijo, pero eso no pudo aplacar los ánimos, ni mucho menos calmar los nervios en tensión.

Mientras Jean entraba en el cuarto de baño para lavarse la boca en la que había recibido un fuerte golpe, el padre subió a su habitación en busca de una carabina. Bajo el cielo de las afueras de París estaba a punto de consumarse la tragedia.

Las mujeres, que habían creído, al verle subir, que iba a retirarse a su cuarto, a solas con su disgusto, no tuvieron tiempo de evitar el gesto fatal. Antes de que se dieran cuenta de que el viejo bajaba llevando un arma en la mano, sonó un disparo y vieron caer al joven Jean mortalmente herido. La madre y la abuela quedaron mudas de asombro y de pánico, sin acertarse a explicar cómo había sido posible que ocurriera aquel hecho tan atroz.

A los pocos minutos, después de una llamada telefónica, el mayor de los Journal extendió los brazos a los gendarmes para que lo esposaran, mientras, con un hilo de voz, decía:

—Era fatal que esto sucediese. Mi hijo había venido muy cambiado. En mi casa, yo no era más que un pelele, un nadie, sin la menor autoridad.

LA terapéutica está llena de ilusiones y decepciones, que es tanto como decir de promesas y fracasos. Y más ahora, en estas épocas de propaganda en las cuales resulta arduo discriminar: dónde acaba la realidad y dónde comienza la fantasía, o de otra forma, dónde deja de ser fantasía cuanto quisieramos fuese realidad. Porque decir se dice que todo se cura y se lanzan diariamente a los cuatro vientos nombres de productos capaces de acabar con las enfermedades; pero comprobar también se comprueba la cantidad de esquelas publicadas, fehaciente testimonio de cuantos fallecen demostrando que la supresión de ciertas dolencias no logra disminuir la cantidad de óbitos.

Y un recuento podría comprobarlo. Un recuento de drogas milagrosas e infalibles para el exterminio de ciertos males, hoy ya casi olvidadas en el recetario médico o sometidas a podada admiración merced a no haber respondido a las esperanzas puestas en ellas.

Existió un producto para la prevención y cura del infarto del miocardio, solicitando con ansia y fe por quienes se consideraban abocados a padecerlo. Y acudían a los consultorios y pedían muestras gratuitas a consecuencia del precio alcanzado, exhibiendo rostro entristecido, cual si fueran a morir si no conseguían la preciada píldora, cuando era imposible complacerlos. Y los pacientes viven y del compuesto químico apenas se habla al sustituirse por otro en la aceptación de los afectados. Así se pensaba acabar con la tuberculosis, con los forúnculos, con las fiebres tifoideas, con la arterioesclerosis, con las anemias y con el reumatismo, y vemos que los reumatismos, las anemias, la arterioesclerosis, las fiebres tifoideas, los forúnculos y las tuberculosis todavía plantean intrincados problemas consecutivos a la resistencia microbiana, a la virulencia del estafilococo dorado, a la complejidad de los procesos articulares, a la presencia de infecciones intestinales, a la aparición de embolias y de trombosis, y a un sinnfin de alifafes, males y molestias que campean por sus fueros pese a la química, a la física, a los medios diagnósticos, a los progresos en los diversos tratamientos, y a la cantidad de aparatos infalibles en el trazado de líneas difíciles de ser desviadas con recetas.

En "Archivos de la Facultad de Medicina de Madrid"—junio, 1963—el profesor Lorenzo Velázquez se pregunta si llegó el "ocaso de la bomba de cobalto?", basado en que "al leer las aportaciones de los últimos

ATALAYA MEDICA DECEPCIONES

dos o tres años sobre la telecobaltoterapia, se aprecia en diversos autores un determinado escepticismo, casi una completa decepción en cuanto a resultados, si lo relacionamos con las maravillas que durante algunos años, sobre todo entre 1955 y 1960, de forma injustificada, se propalaron". Y luego de exponer la rareza de que se haya desorbitado tanto esta terapéutica pensando casi en su indudable y halagüeño éxito —cuando es muy similar a determinadas instalaciones de rayos X sin los problemas de tubo y equipo eléctrico, pero con sus propios problemas— defiende sus

verdaderas indicaciones y escribe que "el cobalto sesenta empleado en la popular bomba se salió de la órbita de sus justas posibilidades, en gran parte, de mano de la propaganda y del entusiasmo desmedido que suele acontecer en toda nueva terapéutica o modalidad un tanto original". Los cánceres de esófago, vejiga y útero son fundamentalmente tributarios del cobalto, cuyo uso injustificado ya en su deterioro. Por tanto su pretendido acaso es más la consecuencia de un empleo incorrecto —desde los puntos de vista científico, técnico y lógico— que de una presunta inutilidad.

SE TRASPASA

Acreditada Librería-Papelería

Por no poder atenderla (250.000 pesetas con existencias) Facilidades - PARDO BAZAN, 20

SI LE NIEGAN EN SU ESTABLECIMIENTO HABITUAL LA LECHF LEYMA

COMUNIQUELO A LA CENTRAL LECHERA. PODEMOS ASEGURARLE EL ABASTECIMIENTO.

BACHILLERATO

TODOS LOS CURSOS. — GRUPOS ESPECIALES PARA REVALIDAS, ELEMENTAL Y SUPERIOR. — 1.ª ENSEÑANZA CULTURA GENERAL. — MAGISTERIO. — GRUPOS LIMITADOS SAN ANDRES. 19-49. Teléfono 23383

Funeraria EL BUEN JESUS

PLAZA DE ESPAÑA 32. SERVICIO PERMANENTE. TELEFONO 5785

Pablo VI, coronado en la Plaza de San Pedro

(VIENE DE PRIMERA PLANA)

Detrás en las tribunas pintadas de púrpura se situaron los miembros de las 96 delegaciones llegadas a la Ciudad Eterna, portadores en este día solemne del homenaje de todos los católicos del Universo al Soberano de los soberanos.

Entre estas delegaciones figuraba la española formada por los ministros de Asuntos Exteriores, Aire y Vivienda, señores Castiella, Lacalle y Sánchez Arjona. Los uniformes con bordados en oro y de los embajadores se mezclaban con el negro severo de los fracs y los vivos colores de las indumentarias de los delegados africanos.

En otra de las tribunas especiales figuraban los dos hermanos del nuevo Pontífice, con los componentes de sus familias, sus sobrinos y sus sobrinos-nietos.

En otra tribuna especial se hallaban los últimos soberanos católicos del mundo: el Rey Bauduino y la Reina Fabiola de los belgas. Antiguamente la Iglesia reconocía únicamente a las princesas de Saboya el privilegio de lucir la mantilla blanca sobre vestido de seda también blanco. Posteriormente tal privilegio se extendió a todas las princesas católicas. Esta tarde, la Reina Fabiola aparecía vestida de este modo, sosteniendo su mantilla en la cabeza con una diadema de piedras preciosas. En la misma tribuna figuraban otros Jefes de Estado y miembros de familias reales; entre ellos, el Presidente de la República italiana, Segni; el Jefe del Gobierno de Irlanda, De Valera; grandes duques de Luxemburgo; gran maestro de la soberana Orden de Malta; capitanes regentes de la República de San Marino; S. A. R. el conde de Barcelona y la princesa Beatriz de Saboya, así como el Jefe del Gobierno italiano, Leone, que lucía la Orden Piana que le ha sido concedida recientemente.

El murmullo de la muchedumbre cesó repentinamente. Eran las seis menos cuarto de la tarde cuando un silencio impresionante se extendió sobre la explanada de San Carlos. La mirada de la muchedumbre se centró en dirección del monumental portón de bronce de la Basílica de San Pedro. En ese momento, el mar humano que llenaba la plaza inició un espontáneo y unánime "¡El Papa, el Papa!". En efecto, en esos instantes el cortejo pontificio se ponía en marcha para alcanzar a través del citado lugar la magna plaza de San Pedro.

Dos guardias suizos encabezaban la procesión pontificia, que descendía por la escalera regia hasta llegar al portón y salir a la plaza. En total, más de dos mil personas figuraban en este cortejo entre jerarquías de la Iglesia, clérigos y soldados de las diversas guardia vaticanas. La cabeza de la procesión llegaba hasta los mismos salones del Palacio Apostólico donde el Sumo Pontífice esperaba acompañado por el clero de la Curia.

APARICION DEL PAPA

El maestro de ceremonias, con voz firme, fue quien dispuso que la procesión continuara su marcha desde la Sala de los Paramentos hasta el Pórtico de San Pedro. Minutos antes, el Padre Santo había sido revestido con las ricas vestiduras papales reservadas para esta clase de ceremonia. Sotana blanca incrustada de oro y piedras preciosas. Es de subrayar que, a pesar de la alta temperatura, Su Santidad hizo constar su deseo de ser investido con todas y cada una de las prendas de esta ceremonia.

Doce vicarios alzaron la silla gestatoria que ocupaba el Papa por vez primera en su pontificado. A las seis menos dos minutos de la tarde, Su Santidad apareció en lo alto de la escalera real. Muy lentamente fue precedido por el magno cortejo integrado por los cantores de la Capilla Sixtina, soldados de la Guardia vaticana, clérigos, camareros secretos, abogados pontificios, auditores, maestros del Sacro Colegio y el auditor que llevaba en sus manos la cruz papal. Muy cerca del Padre Santo, figuraba el príncipe Cobonna, asistente al solio pontificio, con su indumentaria medieval que le hacía aparecer como un personaje de Velázquez o del Greco. Igualmente figuraba en el cortejo el príncipe Torlonia. Los miembros del Sacro Colegio eran los últimos en preceder a S. S.

A las seis en punto de la tarde, las trompetas de plata de la Guardia Noble de S. S. anunciaron a los fieles la presencia del Sumo Pontífice, que en ese preciso instante hacía su aparición en la plaza de San Pedro, sobre la silla gestatoria y llevando a ambos lados los tradicionales "fiambelos" como símbolo de majestad. Los acordes del himno pontificio resonaron en el amplio espacio confundiendo con el clamor unánime del medio millón de fieles que en un gesto de entusiasmo frenético, gritaban: "¡Viva el Papa!". al mismo tiempo que la plaza de San Pedro se transformaba en un mar de pañuelos agitados fervorosamente.

El Padre Santo, Obispo de Roma, Vicario de Cristo en la Tierra apareció sonriendo paternalmente mientras alzaba ligeramente las manos a iz-

quierda y derecha e impartía su bendición a todos los presentes.

CLAMOROSO HOMENAJE DE LA MUCHEDUMBRE

El cortejo avanzó lentamente a través de la plaza de San Pedro, mientras Su Santidad recibía el clamoroso homenaje de la muchedumbre. Entre los grandes carteles que podían leerse de los peregrinos llegados de todos los lugares del mundo figuraba uno del pueblo castellano de Cadalso de los Vidrios. Los mineros del Valle del Pío, llegados en delegación, agitaban los brazos en un gesto de extraordinario entusiasmo empujando sus lámparas de trabajo, encendidas.

Los coros que acababan de entonar el "Tu es Petrus" sólo podían hacerse escuchar, merced a los tonos agudos y cristalinos de las voces infantiles.

A las seis y diez el espectáculo de la plaza de San Pedro era inenarrable. La cabeza del cortejo había alcanzado ya el altar pontificio y a todo lo largo de la plaza, bordeando el obelisco que se levanta en el centro, serpenteaba la comitiva que culminaba en la persona del Pontífice. Difícilmente podrá encontrarse un espectáculo semejante en ningún otro lugar ni ocasión. La diversidad en los hábitos de las órdenes religiosas, los uniformes de los diversos cuerpos militares del Vaticano, las vestiduras solemnes y triunfales, hoy, de los cardenales y altas jerarquías de la Iglesia, mezclados con los tonos solemnes y severos de los funcionarios de la Corte pontificia, que conservan las normas españolas, daban a la procesión del Pontífice un signo único de grandeza y universalidad.

Y como confirmación de este símbolo universalista de la Iglesia, la muchedumbre pudo destacar entre los príncipes de la Iglesia, por ejemplo, al cardenal Morano, perteneciente a la curia, que cuenta noventa y un años de edad; el africano cardenal Rugambua, cuya tez de ébano resaltaba hoy sobre sus vestiduras claras; el irlandés cardenal Michel Brown, sin su indumentaria blanca de dominico; el cardenal Agnanián, que reina sobre las misiones; el español cardenal Albareda, con sus hábitos negros de beneditino...

Dos prelados iban a ambos lados de la silla gestatoria llevando los célebres "fiambelos", grandes abanicos de plumas blancas de avestruz que, como símbolo de majestad, acompañan siempre al Sumo Pontífice en las grandes solemnidades. Finalmente, rodeando al Santo Padre, avanzaban los miembros de la Guardia Noble, en traje de gala.

UNO DE LOS MOMENTOS MAS EMOCIONANTES DEL RITUAL

Mientras la silla gestatoria proseguía su lento navegar por entre ese inmenso mar humano que era hoy la plaza de San Pedro, la muchedumbre asistía a uno de los momentos más espectaculares y emocionantes de la ceremonia ritual: fue aquel en que un ceremoniaro se acercó al Pontífice sosteniendo una larga varilla dorada en cuyo extremo ardía un poco de estopa. Por tres veces es recitado el salmo: "Pater sancte: sic transit gloria mundi". La estopa se extingue y sus cenizas se dispersan a la vista del Papa. El Soberano Pontífice conserva en su memoria, entre lo más majestuoso de su gloria, su perecedera condición de hombre. Es la gran lección que la Iglesia enseña a todas las empresas y a todas las ambiciones humanas: "Así pasa la gloria del mundo".

S. S. RECITA LA CONFESION

La silla gestatoria llegó minutos después ante las gradas donde iba a celebrarse el divino sacrificio. Tras abandonar la silla, Pablo VI era despojado de su mitra para recitar la confesión, rodeado de los cardenales que le asistían durante la misa. Los prelados revistieron al Papa con los ornamentos sagrados, entre ellos el "fanon", especie de esclavina de color amaranto y oro, y el "palo", que el cardenal protodiácono, monseñor Ortaviani, le fijó, con tres alfileres de oro adornados con pedrería, en el brazo izquierdo. Este "palo" simboliza la jurisdicción del Sumo Pontífice y está confeccionado con lana de cordero ofrecida en la festividad de Santa Inés.

SANTA MISA DE CARA A LOS FIELES

Después de ser colocada nuevamente la mitra sobre la cabeza del Pontífice, éste subió al altar a las seis y media de la tarde para iniciar la Santa Misa, de cara a los fieles.

En el introito, cantó el coro de la Capilla Sixtina, siguiendo el rito de la misa de la coronación. En el altar, en la parte del Evangelio, se hallaba depositada una mitra, y en la de la Epístola la tiara regalada por la archidiócesis de Milán y una segunda triple corona.

OBDIENCIA DE LOS ALTOS PRELADOS

Terminado el introito dio comienzo el solemne acto de la obediencia de los cardenales, arzobispos, obispos, abades y superiores de órdenes religiosos. Un total de sesenta y dos príncipes de la

Iglesia fueron subiendo uno a uno hasta el trono ocupado por Su Santidad, para, una vez allí, arrodillarse ante el Sumo Pontífice, besar su anillo puesto sobre la mano derecha, enguantada de blanco, y darle después los dos osculos tradicionales en ambas mejillas, una vez que el cardenal Tisserant, decano del Sacro Colegio, tuvo el honor de incensar al Pontífice antes de abrazarle, en el instante en que otros tres purpurados ondulaban el "Super Pontificem".

Hierático sobre su trono, pero con la faz iluminada con una sonrisa de gran dulzura, Pablo VI recibió la obediencia de los altos prelados de la Iglesia. Efectivamente, uno a uno, fueron postrándose en un gesto de humildad y de adoración, y cuando, siguiendo la tradición, se inclinaban para besar el pie derecho del Papa, calzado con zapatillas rojas y con bordados en oro, el propio Pontífice se lo impedía y les ayudaba a levantarse con un gesto afectuoso.

A ciertos cardenales, Su Santidad tendió sus dos manos a la vez; a otros dio un amplio abrazo; el cardenal Wiszinski, primado de Polonia, fue abrazado hasta tres veces; el cardenal Bea, que fue confesor de Pío XII y que es el presidente del Secretariado para la Unión de los Cristianos, estuvo retenido por el Padre Santo varios instantes. Entre los cardenales ausentes cabe citar al primado de España y Arzobispo de Toledo, doctor Plá y Deniel, quien, aunque se encuentra muy mejorado, no ha podido asistir a la ceremonia.

SILENCIO IMPRESIONANTE ANTE LA VOZ DEL PAPA

Iniciada la misa en el altar, ante el cual llegó Su Santidad después de bajar los siete peldaños del trono pontificio y otros siete escalones que ponían fin al rellano del mismo, la fascinada muchedumbre guardó un silencio impresionante. Fuerte y bien timbrada resonó la voz del Papa al entonar las primeras estrofas del "Gloria", seguidas por las leianias de la coronación. Con voz clarísima, el Pontífice entonó el "Pax vobis", para rezar seguidamente la oración propia de esa misa: "¡Oh Dios, Pastor y guía de todos los fieles! Mira propicio a tu siervo Pablo, a quien nan escogido para Sumo Pastor de tu Iglesia, y concédete ser útil con la palabra y con el ejemplo a sus ovejas, para que, juntamente con la grey a él confiada, llegue a la vida eterna con nuestro Señor Jesucristo. Amén".

La epístola de la misa fue cantada primero en latín y después en griego. Los dos diáconos se acercaron al Padre Santo para besar su pie. Mientras los coros iniciaban el gradual de la misa, el Pontífice leyó en voz baja la epístola y luego el Evangelio. En ese momento, Su Santidad, antes de entonar el credo, leyó una homilía en nueve idiomas: latín, italiano francés, inglés, alemán, español, portugués, polaco y ruso.

En latín, Su Santidad el Papa declaró:

"El espectáculo que en esta memorable hora se ofrece ante nuestros ojos es tan solemne, tan magnífico y tan expresivo, que no puede por menos que impresionar a nuestra alma, y pide silencio mejor que palabras: una tácita meditación en vez de un discurso.

Pero es nuestro deber hablar como si, en realidad, el clementísimo Señor deseara públicamente mostrar su misericordia y su bondad hacia nosotros, por lo que elevamos nuestro agradecimiento, junto con el respeto y la fe de las personas y de los pueblos.

Ante todo, aunque temblorosos, Nos adoramos las misteriosas imposiciones de Dios que quiso imponer sobre nuestras humildes fuerzas el peso inmenso, pero incomparablemente valioso de la Iglesia Católica, más allá de la cual no hay nada en la tierra más grande y más santo. En efecto, fue fundada por Cristo y redimida por su sangre; es su esposa inmaculada y confiada; es la madre de todos los pueblos que han dado su nombre a Cristo y se adhieren a él con fe; es, finalmente, la luz y la esperanza de todas las criaturas.

La carga impuesta sobre nosotros es, por tanto, muy pesada, y sucumbiríamos a ella si no estuviéramos convencidos por una parte de que Dios para manifestar más claramente su poder y su gloria escoge para sus grandes empresas débiles instrumentos humanos; y de otra, de que la Divina Providencia otorga más abundantes bienes cuando las necesidades son más graves.

Fue esto lo que la Virgen María debió sentir cuando cantó: "Mi alma magnífica a Dios, porque El ha mirado la humildad de su Sierva, porque El que es poderoso ha hecho grandes cosas".

Por lo tanto, mientras plenamente desconfiamos de nuestras fuerzas imploramos la benigna ayuda de Dios, pidiendo por encima de todo, la intercesión de la Virgen María. ¡Quién mejor que Ella tendrá a la Iglesia en su corazón! Ella que ha estado presente en todo momento, no solamente cuando la Iglesia nació del cuerpo herido de su Hijo, o cuando inició su camino en Jerusalén con la venida del Espíritu Santo, sino también, a través de los siglos, en las luchas y en los sufrimientos y en su propio desarrollo.

Seguidamente, Su Santidad comenzó a hablar en italiano. Dijo lo siguiente:

"Invocamos también la ayuda de San Pedro, el Apóstol a quien, sus-

que indignamente, Nos sucedemos. Si bien él vaciló en una ocasión, él que tuvo la solidaridad de la piedra, según la oración de Jesús, de quien recibió las llaves del Supremo poder, no dejará de cubrirnos con el manto de su protección.

Finalmente, nos dirigimos en nuestra plegaria a Pablo, cuyo nombre elegimos como un auspicio y con el propósito de conseguir su ayuda. El, que tanto amó a Cristo, que dio su vida por extender el Evangelio de Cristo, puede ser desde el cielo un ejemplo y modelo para nuestro tiempo.

"Sabemos que hemos sido elevados a la Cátedra de San Pedro, asumiendo una alta y formidable tarea. Superando el temor paralizador propio de nuestra pequeñez al iniciar este camino, siempre conscientes de la divina ayuda para nuestra posición en la Iglesia y en el mundo, dejemos sonar en nuestro espíritu las palabras del Apóstol cuyo nombre hemos tomado: "Spectaculum facti sumus mundo ea angelis et hominibus" (I. Cor. 4,9).

"Y ante toda la Iglesia, Nos, temblorosos pero confiados, aceptamos las llaves del Reino de los Cielos, pesadas pero poderosas llaves, saludables y misteriosas, que Cristo confió al Pescador de Galilea, hecho Príncipe de los Apóstoles y que, ahora, se nos ha transmitido a nosotros.

"Este rito habla con voz elocuente de la autoridad conferida a Pedro y, consiguientemente, a los que le sucedemos. Sabemos que esta autoridad que tenemos y veneramos nos convierte en maestro y pastor con absoluto poder sobre la Iglesia Romana y sobre la Iglesia Universal. "Urbi et orbi" irradia ahora nuestro divino mandato. Pero justamente porque hemos sido elevados a la cumbre de la Iglesia militante nos sentimos al mismo tiempo colocados en el más bajo puesto como siervo de Dios. La autoridad y la responsabilidad aparecen así maravillosamente conectadas, la dignidad con la humildad, el derecho con el deber, el poder con el amor. Consiguientemente, tenemos conciencia de este momento de asumir una sagrada, solemne y grave misión: la de continuar y extender sobre la Tierra la misión de Cristo.

"Asumimos esta misión a la luz de la historia de la Iglesia, cuya vital cohesión se deriva de nuestro Señor Jesucristo, que la fundó y conformó, y que, de una manera viva y misteriosa, la protege con amor a través de los siglos.

"Asumimos a la luz de la historia de la Iglesia nuestra misión, de esa historia presente de la que ya conocemos y cada vez nos llevará a conocer mejor, la estructura, los acontecimientos, las riquezas, las necesidades, y de la que oímos, como si fueran voces que nos hablan, su vitalidad, sus graves sufrimientos, la común preocupación y la floreciente espiritualidad.

"Reanudaremos con la mayor reverencia la obra de nuestros predecesores, defenderemos a la Santa Iglesia de los errores doctrinales y de costumbres, que dentro y fuera de sus fronteras están amenazando su integridad y ensombreciendo su belleza. Procuraremos preservar e incrementar la virtud pastoral de la Iglesia, que se presenta, libre y pura, en su propia actitud como madre y maestra, amante de sus hijos, respetuosa y paciente, pero invitando cordialmente a unirse a ella a todos aquellos que no están todavía en su seno.

"Reanudaremos, como ya hemos anunciado, el Concilio Euménico, y pedimos a Dios que este magno acontecimiento confirme la fe en la Iglesia, vitalice sus energías morales, la fortalezca y la adapte mejor a las exigencias de nuestro tiempo. Y así se ofrezca a los hermanos cristianos, separados de su perfecta unidad, de una manera que haga posible su reintegración en el cuerpo místico de la única Iglesia católica en la verdad y la caridad, fácil y jubilosamente.

"En una palabra, tenemos abierto, con ayuda de Dios, el corazón para todos, y recordamos especialmente en este momento a todos los hijos que sufren por la opresión de la libertad a la que tienen derecho, y a los enfermos del cuerpo o del espíritu."

A continuación el Padre Santo prosiguió su homilía en francés y posteriormente en inglés, en alemán, en español, en portugués y en polaco.

Después de expresar su esperanza de que, después de largos siglos de funesta separación, se realice perfectamente la oración de Cristo en la víspera de su muerte. "Ut Sint Unum" (que todos sean uno), el Pontífice declaró que más allá de las fronteras del cristianismo hay otro diálogo en el cual la Iglesia está empeñada: el diálogo con el mundo moderno. Aludió a los progresos de la ciencia y de la técnica, que parecen haber divinizado su propio poderío y querer prescindir de Dios. "Pero tras este grandioso escenario es fácil descubrir las voces profundas de este mundo moderno, que también está movido por el espíritu y la gracia. Y pide este mundo moderno no sólo progreso humano y técnico, sino también justicia y una paz que no sea sólo una precaria suspensión de hostilidades entre las naciones o entre las clases sociales, que permitan el entendimiento y la colaboración de los pueblos en una atmósfera de mutua confianza. En servicio de

(CONTINUA EN LA PLANA NUEVE)



ELLOS SABEN VESTIR Y VISTEN EN

Simeón

En nuestras ditterentes secciones encontrará lo que su hogar y su vestuario necesitan

PUBLICIDAD MAXAN

Franco, aclamado en Lérida

(VIENE DE PRIMERA PLANA)

El obispo de la diócesis, doctor del Pino Gómez, al final de la cual pidió que todos redoblemos nuestros esfuerzos y nuestras oraciones por nuestro Caudillo y nuestro Ejército.

VISITA A UNA EXPOSICION DE PROYECTOS

Seguidamente el Jefe del Estado se trasladó al antiguo Hospital de Santa María, situado enfrente del edificio de la Catedral, donde visitó una exposición de planos, gráficos y esquemas que sintetizan el plan de aprovechamiento integral del río Segre, cuyos estudios han sido redactados en el Pleno del Consejo Económico Sindical.

Después, en el patio del edificio, le fué ofrecida al Jefe del Estado una serie de gráficos y mapas de la labor de la Administración provincial en orden a los trabajos desarrollados en pro de la beneficencia, caminos vecinales, cooperación agrícola, etc. y también el realizado en construcciones escolares, así como de los labores desarrollados por la Comisión provincial de Servicios Técnicos.

EL MUSEO ARQUEOLOGICO

Finalmente recorrió las nuevas instalaciones del Museo Arqueológico, donde el director general de Bellas Artes, señor Nieto, hizo patente el valor de las riquezas que allí se conservan. El Jefe del Estado firmó en el Libro de Honor y le fué ofrecida una preciosa reproducción de la "Falcaza llengeta", cuya antigüedad se remonta al siglo IV A. J. y que es una de las piezas más valiosas del Museo.

Posteriormente procedió el Caudillo a descubrir una lápida que conmemora su visita y la inauguración de las nuevas salas.

Grupos de enfermeras de la Escuela sostenida por la Diputación, hicieron objeto a Su Excelencia de grandes muestras de aprecio y simpatía.

ACTO EN LA PLAZA DE ESPAÑA

Seguidamente y a su llegada a la Calle Mayor, en coche descubierta, acompañado del alcalde de la ciudad, se dirigió a la Plaza de España, entre ruidosas aclamaciones de la multitud que se apiñaba en aceras y balcones.

En la Plaza de España esperaban representantes de las Hermandades Provinciales de Labradores y Ganaderos, de las distintas corporaciones locales y provinciales del campo, y de otras asociaciones sindicales y agrarias.

En una gran tribuna se instalaron el Caudillo, los ministros y demás autoridades.

Hizo uso de la palabra el gobernador civil y jefe provincial quien expuso la gratitud de Lérida hacia el Ejército, cuyas fuerzas liberaron la ciudad hace veinticinco años. El mejor modo de rendir homenaje al Caudillo es el trabajo con tanto, cuyos resultados se han expuesto en el antiguo hospital y donde se ha puesto de manifiesto la transformación experimentada por la provincia desde su última visita, hace cuatro años.

Más adelante aludió a la potencia agrícola de la provincia, con 114.000 hectáreas regadas por los Dos Nogueras y el Segre, a la producción eléctrica con 16 embalses y 2.000.000.000 de kilovatios-hora y agua suficiente para alimentar los canales de Urgel, Aragón y Cataluña.

En cuanto al plan de aprovechamiento integral del río Segre, cuyos estudios se entregaban al Caudillo, el gobernador civil dijo que era un proyecto que, año tras año, los agricultores leridanos deseaban ver realizado.

Por último, se refirió a la gratitud y reconocimiento de los agricultores leridanos hacia el Jefe del Estado, expresada en su nombramiento como presidente honorario de trescientas dieciocho Hermandades Provinciales de Labradores y Ganaderos.

Inmediatamente el gobernador civil entregó al Caudillo las conclusiones del Plan del Consejo Económico y los estudios del plan del Segre, contenidos en libros magníficamente encuadernados. Después el presidente de la Cámara Oficial Sindical Agraria y procurador en Cortes, señor Jove, hizo entrega al Jefe del Estado de un pergamino con marco de plata nombrándole presidente honorario de todas las Hermandades de la provincia.

EN EL AYUNTAMIENTO

Terminado este acto sindical y a pie, el Caudillo se trasladó al Palacio de la Pañería, sede del Ayuntamiento, desbordándose el entusiasmo popular.

A la entrada se encontraban varias "collas" que daban una vistosa nota de colorida al entusiasmo popular. El Caudillo entró bajo mazas en el Palacio y se dirigió a las criptas recientemente descubiertas, en los sótanos del edificio, en las que se ha instalado el Museo de objetos, recuerdos y documentos municipales.

Le fueron explicadas a Su Excelencia las características del Museo por el director general de Bellas Artes, señor Nieto y el delegado provincial de Información y Turismo y por otra parte el alcalde, ante varios gráficos y maquetas, expuso al Jefe del Estado la marcha de las actividades y proyectos municipales.

El Museo quedó oficialmente inaugurado con esta visita del Caudillo, quien seguidamente subió a la primera planta y descansó unos minutos en el despacho del alcalde ofreciéndosele un vino de honor.

Mientras tanto, en la plaza frente al palacio, se bailaron por numerosos grupos de jóvenes las bellas danzas catalanas.

El Caudillo, ante las aclamaciones de la multitud, se asomó a uno de los balcones y saludó sonriente.

Aproximadamente a las dos de la tarde le fue ofrecido un almuerzo por la Corporación municipal, al que asistieron los ministros y autoridades nacionales y provinciales.

EN BALAGUER Y TREMP

TREMP, 30.—Desde Lérida, S. E. el Jefe del Estado y séquito se dirigieron a las tres menos cuarto de la tarde hacia Balaguer, con objeto de proceder a la inauguración del monumento a la gesta de la cabeza de puente de Balaguer. El Caudillo llegó a esta población a las 3'30 de la tarde, siendo recibido en las calles del trayecto por todo el vecindario, situado a ambos lados de las mismas, que le tributó una entusiástica acogida. El coche del Generalísimo se dirigió directamente a la plaza del Mercadal, en cuyo centro se ha erigido el citado monumento. Al descender del automóvil fue recibido por el alcalde y las autoridades y el obispo de la Seo de Urgel, doctor don Ramón Iglesias Navarri.

El Caudillo descubrió entre los aplausos de todos los asistentes la cortina que cubría el monumento y luego pasó a una tribuna instalada en la misma plaza, donde pronunció una breve alocución el obispo de la Seo de Urgel dándole la bienvenida y expresando el acendrado patriotismo del pueblo leridano, plasmado en este monumento, a cuya bendición procedió seguidamente.

El monumento forma un grupo escultórico en el que aparece un labrador que deja el casco de soldado para empuñar la azada, mientras besa con reverencia la bandera de España.

Después, entre las aclamaciones de todo el vecindario congregado en la plaza, el Jefe del Estado se despidió de las autoridades de Balaguer y continuó viaje hacia Tremp.

Por todas las poblaciones del trayecto, el paso del Caudillo fue acogido con grandes demostraciones de afecto y clamor de aclamaciones y vítores.

A las cinco y media la comitiva oficial hacia su entrada en Tremp.

El paso del automóvil del Generalísimo se hizo a marcha lenta, correspondiendo S. E. a las aclamaciones del vecindario y en la citada plaza de la Cruz presenció durante unos instantes la actuación del grupo de danzas del Esbart "Francisco Rijo" y de una Tuna Universitaria.

Por la carretera que conduce al campamento militar "General Martín Alonso", instalado en una zona del término municipal de Talar, se dirigió al mismo. En la bifurcación de la carretera del campamento el Generalísimo fue recibido por el ministro del Ejército y por el capitán general de Cataluña, que se habían adelantado a la comitiva.

El Caudillo descendió de su automóvil y subió a un "land" rover militar con los tenientes generales Martín Alonso y Lamo Peris, reanudando su marcha hacia la explanada principal del campamento.

Frente a la explanada oficial, se hallaba la tribuna de mando, a cuyo pie S. E. saludó a los generales con mando en la región y de la División 42. Luego saludó a todos los alcaides de la cuenca de Tremp.

El Generalísimo subió a la tribuna y ocupó un sillón instalado en primer término. A su lado el ministro del Ejército y detrás el capitán general, general subinspector, jefes de las Casas militar y civil y gobernador civil, presidente de la Diputación y alcalde de Lérida.

Inmediatamente comenzó una exhibición de gimnasia educativa.

Después el Generalísimo efectuó un recorrido por el campamento en un coche militar. A su paso presenció varios ejercicios.

Terminada la visita se trasladó al edificio del puesto de mando que visitó detenidamente y en uno de sus salones le fue ofrecido un refresco. Después de descansar unos minutos, pasó a la tribuna instalada junto al monumento ofrecido por la provincia de Lérida al glorioso Ejército español, en donde hizo el ofrecimiento el presidente de la Diputación, don Antonio Aige Pascual, que destacó en su breve alocución que la provincia de Lérida, parte de las virtudes patrias, se enorgullece de tener en sus tierras el campamento "General Martín Alonso" escuela de caballería, santuario del honor y forja de los soldados de España.

A continuación el ministro del Ejército pronunció un discurso en el que comenzó diciendo que era un honor para la IV Región y para todo el Ejército recibir al Generalísimo en este campamento, en el que tenía el honor de presentar la obra ejecutada con afanes de perfección y cariño entrañable.

Terminó diciendo: "Ante V. E., mi General, como eximia encarnación de la Patria, Caudillo de una victoria que no prescriba, el Ejército español, al mostraros orgulloso una de sus realizaciones más jóvenes, se cuadra, una

vez más, firme y seguro, con disciplina y ardiente entusiasmo, para ofrecer el testimonio de su ciega obediencia al servicio de los más altos ideales de la Patria, hasta entregar su vida, si necesario fuese".

Terminado el discurso, desfilaron las fuerzas del campamento ante la tribuna.

Finalizado el desfile, el Caudillo visitó la Residencia de suboficiales y la de oficiales y con ello dio por terminada su visita al campamento "General Martín Alonso".

A las 6'35 de la tarde se despidió de todas las autoridades que le habían acompañado en la visita y emprendió viaje con dirección a Zaragoza. Al abandonar el campamento las fuerzas del mismo, situadas a ambos lados de

la carretera, le tributaron una entusiasta despedida, que se reprodujo al atravesar Tremp y demás localidades del trayecto.

EL CAUDILLO Y SU ESPOSA, EN EL MONASTERIO DE LA COGOLLUDA

ZARAGOZA, 30.—S. E. el Jefe del Estado ha llegado a las 10'30 de esta noche a la residencia de la Cogolluda, antiguo edificio hoy convertido en Casa de Economía Rural de la Caja de Ahorros. Junto al Monasterio de la Cogolluda, a seis kilómetros de Zaragoza en dirección a Barcelona. El Caudillo venía acompañado del ministro del Ejército, teniente general Martín Alonso, jefes de las Casas civil y militar y ayudantes de servicio.

El edificio estaba adornado con repos-teros e iluminada la torre.

A las nueve de la noche había llegado la esposa de S. E. doña Carmen Polo de Franco, acompañada de sus dos nietas mayores María del Carmen y María de la O.

El Jefe del Estado, a su llegada saludó a las autoridades y el Arzobispo ofreció al Caudillo a su entrada al Monasterio, el agua bendita y le dio a besar el "Lignum Crucis". El Jefe del Estado oró unos minutos ante la imagen de la Virgen y a continuación, en un salón contiguo al templo, el Caudillo y su esposa departieron con las autoridades. Luego cenaron en la intimidad y se retiraron para descansar.—(CIFRA).

«Esta es la demostración más clara de democracia, de identificación del Gobierno con el pueblo» (Franco)

"No cesaremos hasta que todas vuestras ilusiones se an una realidad," dijo el Caudillo a los leridenses

DISCURSO PRONUNCIADO POR SU EXCELENCIA EL JEFE DEL ESTADO, EN LERIDA

Gracias, catalanes y españoles todos; gracias por vuestro entusiasmo, por esta afirmación de fe, por esta adhesión inquebrantable que durante estos veinticinco años me venís prestando. Esta es la demostración clara de democracia, de la identificación absoluta del Gobierno con el pueblo; pueden decir fuera lo que quieran... (Los aplausos interrumpen a Su Excelencia); pueden criticarnos por la forma de practicar la democracia; pero yo les llamaría a esos extranjeros, los enemigos de nuestra paz, de nuestro progreso interno, para que vinieran por esta región catalana, como por los demás territorios de España, y contemplaran como hace días en Murcia, posteriormente en Barcelona, ayer mismo en Tarragona, hoy en Lérida, se pone en pie todo un pueblo para respaldar la política de sus hombres de gobierno. (Grandes aplausos)

La política ha sido siempre cosa de minorías, de hombres inasequibles al desaliento que quieren servir a los demás, pero nunca se entendió tan bien y ordenadamente como se refleja en nuestro sistema representativo. No es el papelito que se echa en una urna para en seguida romper los lazos de los representados con los representantes: es el diálogo perenne, la práctica de una democracia que activa aquellos lazos y que se mantiene durante todo el mandato; es la conjunción de las voluntades por los cauces naturales en donde el hombre y la familia se encuadran y por donde llegan al conocimiento de los gobernantes para que éstos puedan realizar lo que el pueblo anhela y desea. (Grandes y prolongados aplausos)

Una política tiene dos vertientes, la primera, la del servicio de lo espiritual. Si somos católicos, si somos creyentes, hemos de creer en su doctrina, con sus dos vidas, la terrenal y la eterna, aquella pequeña, esta otra dilatada y sin límites. ¿Cómo vamos

Kennedy y Mac Millan...

(VIENE DE PRIMERA PLANA)

Dice el comunicado que se ha acordado continuar la política de ayuda a la India, suministrándole nueva ayuda militar para fortalecer sus defensas contra la amenaza de renovados ataques de los chinos comunistas. Ambos "están muy impresionados por la importancia del progreso en el terreno económico y de defensa tanto de la India como del Pakistán. Acordaron, asimismo, continuar trabajando, estrecha y conjuntamente, para la preservación de la paz en Laos y en relación con Oriente Medio se mostraron de acuerdo en la importancia de los esfuerzos hechos por las Naciones Unidas para tratar de conseguir una solución conciliatoria en el Yemen. Declararon su apoyo total al secretario general de las Naciones Unidas.

La parte crucial del comunicado que se refiere al problema del tratado de suspensión de pruebas nucleares, dice textualmente: "El presidente y el primer ministro reafirmaron su creencia de que la conclusión de un tratado de suspensión de pruebas nucleares es en estos momentos lo más urgente y se comprometen asimismo a hacer lo que esté en su mano para lograrlo.—(EFE).

KENNEDY, EN MILAN

LONDRES, 30.—El presidente Kennedy, acompañado de Mac Millan, ha llegado al aeródromo de Gatwick en un helicóptero norteamericano a las 4'19 horas, procedente de la residencia del primer ministro británico.

A las 4'32 de la tarde, Kennedy salió en avión hacia Milán, adonde llegó al aeropuerto de Malpensa a las 6'02 de la tarde.—(EFE).

a sacrificar la vida pequeña por lo que es la salvación de los españoles? (Una clamorosa ovación acoge estas palabras).

La otra atañe a lo material, es la social, comprende las aspiraciones de

ULTIMA HORA

El Papa ha decidido que su nombre en español sea Paulo

CIUDAD DEL VATICANO, 30.—Monsieur Sanz Villalba, del Departamento español de la Secretaría de Estado Vaticana, ha declarado: "El propio Padre Santo ha decidido personalmente que su nombre en español sea Paulo VI, con lo que se mantiene la tradición de los anteriores Pontífices que llevaron este nombre. La noticia ha sido transmitida por la Radio Vaticana". "Naturalmente—añadió—esto es solo para los documentos oficiales en lengua española, para la Radio Vaticana y para las cuestiones oficiales. Las agencias de noticias quedan en libertad para utilizar indistintamente los nombres de Paulo o Pablo, según elijan".—(EFE).

los hombres, la justicia distributiva, la elevación del nivel de vida. ¿Y cómo podría realizarse esto sin que exista una ley moral que lo presida, sin un espíritu de caridad, sin una fraternidad cristiana que nos haga tratar al prójimo como a nosotros mismos?

He aquí como en el mundo de la política tiene más importancia trascendente el mantenimiento de los valores espirituales (grandes aplausos). Estos valores espirituales, que como nos decía hace pocos momentos vuestro santo Obispo, estaban a punto de perecer en España porque se encontraba la religión escarnecida, los templos violados y profanados, los sacerdotes y religiosos perseguidos y asesinados. Todo esto se salvó. Y, como nación católica imprimimos a toda vuestra vida esta espiritualidad.

Por otra parte, esas realizaciones sociales no podrían hacerse sin una unidad y continuidad; sin el esfuerzo unido de los hombres de España, y esto lo conocéis vosotros por la mejora de vuestros campos y tierras.

Es la prenda más valiosa que yo os agradezco, la afirmación de fe y de confianza en el futuro. Con vuestra confianza y firmeza, no nos importa que fuera nos ladren los perros.

¡Arriba España!
(Una clamorosa salva de aplausos y vítores al Caudillo acogen su discurso).

VIAJES A BARCELONA

Salidas, dos veces por semana. — Viajes directos en autopulman
Informes: en VIAJES CANTABRIA LA CORUÑA Casa central

Viajes a BILBAO

Salidas, dos veces por semana en cómodos autopulman.
Informes: en VIAJES CANTABRIA LA CORUÑA Casa central

SE VENDE

Finca amurallada de 2.200 m. situada a 7 kilómetros de La Coruña en carretera principal. Compuesta de Chalet o Residencia de dos plantas 14 habitaciones (8 con baño más todos los servicios) y otro Chalet de una planta (9 habitaciones y garaje). Sitio ideal con 60 metros al mar y con acceso particular a la playa. Ocasión única por su precio y condiciones de pago. Trato directo (no intermediarios). Escribir a su propietario señor Varela. Publicidad Maxan. La Coruña.

PISOS MAGNIFICOS

3-4-5-6 y 7 habitaciones, exteriores, más servicios, en el Barrio de nueva construcción mejor situado de MADRID: La AMPLIACION del BARRIO de la CONCEPCION 37.000 ptas. de entrada única + 29.000 ptas. aplazadas. Resto del precio 946 ptas. al mes durante 10 años.

PISOS confortables en MADRID en el BARRIO del PILAR 14.000 ptas. de entrada única + 9.000 ptas. aplazadas. Resto con grandes facilidades hasta 10 y 30 años

EXCELENTE INVERSION DE CAPITAL: 14% NETO alquilando a su RENTA LEGAL los pisos adquiridos.

INFORMACION Y CORRESPONDENCIA JOSE BANUS, S. A. EMPRESA CONSTRUCTORA Monte Esquinza, 6 - Tel. 2 24 86 35. MADRID

PABLO VI, CORONADO

(VIENE DE LA PLANA SIETE)

Esta causa, el mundo moderno se muestra capaz de practicar un grado asombroso de virtudes de fuerza y valor, espíritu de empresa, entrega y sacrificio. Lo decimos sin ninguna vacilación: Todo esto es nuestro. Y como prueba sólo citamos la inmensa ovación que se ha elevado en todas partes ante la voz de un Papa que invitaba a los hombres a organizar la sociedad en la fraternidad y en la paz. Estas voces profundas del mundo nos las escucharemos. Con la ayuda de Dios y el ejemplo de nuestros predecesores, continuaremos ofreciendo incansablemente a la Humanidad de hoy el remedio a sus males, la respuesta a sus peticiones. ¿Será escuchada nuestra voz?

El Sumo Pontífice pronunció en español las siguientes palabras: "Nuestro pensamiento va también con particular afecto al vasto mundo de la hispanidad, a todos aquellos pueblos que comparten una misma tradición católica y poseen un rico patrimonio espiritual, en el que cifran sus glorias las tierras de San Isidoro y Santa Teresa, de Santa Rosa de Lima y de la Azucena de Quito, tantas naciones que rezan en la misma lengua y atraen sobre sí la mirada complacida de Dios.

Con sus realidades y sus promesas, y en especial con su firme adhesión a la Catedral de Pedro y el fervor mariano que las distingue, hacen vibrar de emoción nuestro corazón de Padre y Pastor, y son motivo de que la Iglesia deposite en ellas, con su predilección, su esperanza."

Después, el Papa dijo en portugués lo siguiente:

"Enviamos nuestros saludos a todos los dilectos hijos de lengua portuguesa. Saludamos a los de Portugal—tierra de Santa María— donde la Madre de Dios erigiera su altar de Fátima. Saludamos a los del Brasil, tierra de Santa Cruz— país del que conservamos un feliz recuerdo por el viaje que allí hicimos hace un año. A todos nuestro paternal afecto."

Seguidamente, Su Santidad habló en polaco y pronunció las siguientes palabras:

"Con nuestros mejores deseos, enviamos nuestro saludo y bendición a nuestro amada Polonia, a la Polonia que siempre conserva la fe, donde viví hace años y a la que siempre conservaremos cerca de nuestro corazón. Un saludo para Polonia."

Finalmente, el Padre Santo pronunció las siguientes palabras:

"Nuestros pensamientos están también con todo el pueblo ruso, con respecto al cual pedimos a Dios todopoderoso que le otorgue su bendición."

Terminada la homilía, Su Santidad el Papa continuó oficiando la santa misa. Su voz volvió a escucharse en el "santus", mientras los prelados se adelantaron al altar portando cirios.

Después de iniciado el canon de la misa, las trompetas de plata de la guardia noble volvieron a resonar en la Plaza de San Pedro. Los movimientos de los soldados anunciaban precipitadamente que había llegado el momento de la consagración. Los guardias nobles los guardias suizos, los guardias palatinos y los gendarmes pontificios se arrodillaron y elevaron su mano izquierda a la altura de la sien, mientras conservaban sus armas con la mano derecha. En un silencio impresionante, la multitud arrodillada y silenciosa siguió los momentos de la elevación, interrumpidos únicamente por el vuelo de las golondrinas que en ese momento surcaban el cielo azul de la ya noche romana.

Los innumerables proyectores que inundaban de luz blanca el lugar daban testimonio de este momento inigualable. Era el instante en que Jesucristo llegaba a las manos de su Vicario en la tierra. En este acto de la elevación, el Padre Santo alzó las sagradas especies mostrándolas a los cuatro puntos cardinales.

Después de continuar la misa con arreglo al ritual normal, se efectuó el acto de la comunión, que en esta misa papel ha tenido un rito completamente especial. En efecto, el cardenal diácono tomó la patena y, cubriéndola con la estrella de doce puntas, la mostró en alto al pueblo y se la entregó arrodillado, al subdiácono para hacerla llegar hasta el Sumo Pontífice, quien la recibió en su trono, también postrado de rodillas.

EL CARDENAL OTTAVIANI CORONA AL SANTO PADRE

Terminada la solemne misa de coronación, el cardenal Ottaviani, en su calidad de protodiácono, tomó en sus manos la tiara que ha sido regalada al Papa por la Arquidiócesis de Milán y, en medio de un silencio impresionante, se aproximó al trono pontificio, donde Su Santidad permanecía con los ojos cerrados en actitud orante. El cardenal colocó la tiara sobre la cabeza del Pontífice, recitando las siguientes palabras: "Recibe esta tiara, adornada con tres coronas, y de esta forma conoce que eres Padre de príncipes y reyes, guía del mundo, Vicario de Jesucristo. Nuestro Salvador, a quien es debido honor y gloria sin fin."

Eran exactamente las ocho y media de la noche. El entusiasmo de la incontable muchedumbre se hizo indescriptible. Los vivos al Papa y los aplausos ensordecedores se sucedieron sin interrupción.

Las campanas de la Basílica de San Pedro comenzaron entonces a repicar a gloria.

UNA GRAN BIBLIOTECA

POQUISIMO DINERO

Volúmenes de 300 páginas con tapas duras y sobrecubiertas a cinco colores plastificadas.
Numerosas ilustraciones.
Precio del volumen: 35 pesetas.

- ROBINSON CRUSOE. Daniel Defoe. El libro de aventuras más importante del mundo.
- CORAZON. Edmundo de Amicis. Una joya de ternura y buenas letras.
- AVENTURAS DE DAVID BALFOUR. Robert L. Stevenson. Por el celebrado autor de "La isla del tesoro".
- IVANHOE. Walter Scott. Una novela histórica imperecedera, varias veces llevada al cine.
- UN YANQUI EN LA CORTE DEL REY ARTUR. Mark Twain. Un norteamericano viviendo entre los caballeros de la Tabla Redonda y alternando con Merlin y el Rey Artur.
- LA FLECHA NEGRA. Robert L. Stevenson. Grandes aventuras en los tiempos románticos del feudalismo.
- HISTORIA DE DOS CIUDADES. Carlos Dickens. La gran novela de la Revolución Francesa por el más célebre autor inglés.
- CUENTOS DE LA ALHAMBRA. Washington Irving. En el ambiente de la Granada mora, los cuentos de las mil y una noches.
- EL PILOTO. Fenimore Cooper. Naufragios, abordajes e historias de piratas.
- EL PRINCIPE Y EL MENDIGO. Mark Twain. La divertida historia del mendigo que llegó a príncipe y del príncipe que se convirtió en mendigo.
- QUO VADIS? Henry Sienkiewicz. Una gran novela histórica que mereció el Premio Nobel.
- AVENTURAS DE DON QUIJOTE. Miguel de Cervantes.
- VIAJES DE GULLIVER. Jonathan Swift. El libro original de los fabulosos viajes al país de los gigantes y al de los enanos.
- LOS TRES MOSQUETEROS. Alejandro Dumas. Nadie ha superado la bravura y la gallardía de estos tres héroes que eran cuatro.
- VEINTE MIL LEGUAS DE VIAJE SUBMARINO. Julio Verne. El cine, la radio y la televisión han confirmado su popularidad.
- MIGUEL STROGOFF. Julio Verne. De entre sus muchas obras, ésta es la que más estimaba su autor.
- HUCK FINN, EL NEGRO Y TOM SAWYER. Mark Twain. Nunca ha rayado tan alto el gran humorista norteamericano.
- LAS MIL Y UNA NOCHES. Misterio y sensualidad en una neblina de fábula oriental.
- LA ISLA MISTERIOSA. Julio Verne. Un grupo valeroso de hombres defiende denodadamente una isla que es su hogar y su patria, de un poder misterioso. El capitán Nemo, de nuevo en acción.
- EL ROBINSON SUIZO. J. R. Wyss. Toda una familia hace de robinsones. De la nada vuelve a crear una civilización y un bienestar humano.
- AVENTURAS DEL JOVEN WAVERLEY. Walter Scott. Un joven capitán de las guardias del Rey es atraído arteramente por los clanes escoceses en favor de los Stuart. El amor es el señuelo.
- AVENTURAS DE BUFFALO BILL. El héroe indiscutible del Oeste americano.
- AVENTURAS DE DICK TURPIN. Un bandolero generoso de los tiempos heroicos de Inglaterra.
- TARTARIN DE TARASCON. Alfonso Daudet. Un cazador de guardarropía se enfrenta con la realidad.
- LOS CABALLEROS TEUTONOS. Henry Sienkiewicz. Novela histórica que se desarrolla en Polonia durante las luchas de las Ordenes militares.
- GENOVEVA DE BRABANTE. Canónigo Schmid. Todo el encanto y la ternura de una leyenda medieval.
- DOS AÑOS DE VACACIONES. Julio Verne. Un grupo de muchachos proyectaban una corta escapada, pero tuvieron dos años de vacaciones forzosas y muchas aventuras.
- LOS ULTIMOS DIAS DE POMPEYA. E. Bulwer Lytton. Una civilización que desapareció bajo las cenizas del Vesuvio.
- LOS BUSCADORES DE ORO. Enrique Conscience. Tragedia y aventura de los hombres que sintieron la fiebre del oro.
- AVENTURAS DE LA MISION BARSAC. Julio Verne. Nunca una misión científica se encontró ante intrépidos y misterios tan estimulantes.
- EL JURAMENTO DE LAGARDERE. Paul Féval. El cumplimiento de una palabra dada por encima de toda clase de dificultades. Una novela celebrada de la literatura mundial.
- EL PRISIONERO DE ZENDA. Anthony Hope. El cine ha vuelto una y otra vez sobre el original tema de esta novela.
- EL LAZARILLO DE TORMES. Anónimo. La novela reina de la picaresca española.
- CESAR CASCABEL. Julio Verne. Estupendas aventuras en países exóticos.
- LA CALZADA DE LOS GIGANTES. Pierre Benoit. Junto con "La Atlántida" es la obra más característica del célebre autor francés.
- LEYENDAS Y TRADICIONES ESPANOLAS. María Dolores García-Lomas. Libro interesante que recopila narraciones históricas de damas y caballeros, señores y pecheros, soldados y santos.
- LA PEQUEÑA DORRIT. Carlos Dickens. Toda la ternura y la sensibilidad de Dickens se vuelcan en esta novela.
- EL TAMBOR DEL BRUCH. María Dolores García-Lomas. Narra la derrota de los franceses en los desfiladeros de Montserrat durante la guerra de la Independencia.
- LOS CABALLEROS DEL REY ARTUR. J. Campaña Rigol. Con las historias y leyendas de los Caballeros de la Tabla Redonda.
- EL REY DE LAS MONTAÑAS. Edmond About. Las hazañas y las aventuras de un famoso bandolero en los Balcanes.
- AVENTURAS DE MARCO POLO. Jorge Gubern. Las audacias del primer hombre de Occidente que llegó a la India, al Japón y al país del Gran Khan cuando en el mundo no contaba aún América.
- DE LA TIERRA A LA LUNA. Julio Verne. El gran precursor Julio Verne nos narra el viaje que aún se ha de realizar.
- MATIAS SANDORF. Julio Verne. Este personaje es un Montecristo creado por Julio Verne. Traicionado y encarcelado logra huir y consagra su vida a castigar a los que le traicionaron y premiar a los que le favorecieron.
- UN MUCHACHO EN LAS SELVAS DEL AMAZONAS. Robert M. Ballantyne. Martín era un muchacho muy malo en opinión de su tía Dorothy, pero cuando tuvo que luchar contra la selva virgen resultó un chico estupendo.
- LEYENDAS. Gustavo Adolfo Bécquer. Con ilustraciones en colores, lo más interesante de la producción del gran romántico.
- KERABAN EL TESTARUDO. Julio Verne. Por no pagar un impuesto que gravaba la travesía del Bósforo, Keraban se lanzó a través de Rusia y las orillas del mar Negro en un viaje lleno de sorpresas.
- LOS HERMANOS KIP. Julio Verne. Karl y Peter Kip naufragan cuando volvían a su patria, Holanda y son recogidos por un barco en el cual se está fraguando una sublevación. Aventuras, sufrimientos y la cárcel, pero al fin la inocencia triunfa.
- EL PUEBLO AEREO. Julio Verne. Un profesor alemán que hacía años se había dado por desaparecido organiza un pueblo de salvajes infrahumanos que viven en árboles cupulentes en selvas intrincadas. Allí

- van a parar los héroes de esta novela.
- AVENTURAS DE GIL BLAS DE SANTILLANA. Alain R. Lesage. Entre los libros clásicos de la aventura y la picaresca figura ésta con méritos propios.
- EL HIJO DE LAGARDERE. Paul Féval Hijo. Valiente, leal y audaz como su padre, sigue la lucha a muerte contra los enemigos de la Casa de Nevers, y triunfa de todos ellos.
- EL CONDE DE MONTECRISTO. Alejandro Dumas. Edmundo Dantés, el conde de Montecristo, el abate Faria, el castillo de If, son nombres de resonancias universales en la novela más famosa del mundo moderno.
- LA VENGANZA DE MONTECRISTO. Alejandro Dumas. Después de la oscura cárcel, el brillo de los salones y la riqueza. Dantés, convertido en conde, aniquila a sus enemigos.
- CLAUDIO BOMBARNAC. Julio Verne. El corresponsal del periódico SIGLO XX nos narra el primer viaje del Transasiático a través del Turkestan, la meseta de Pamir, por toda el Asia hasta Pekín. ¡Fantástico y fabuloso!
- LA VUELTA AL MUNDO EN OCHENTA DIAS. Julio Verne. Aún está fresco en la memoria de todos el gran film que se inspiró en esta gran novela.
- LA MASCARA DE HIERRO. E. Ladoucette. Durante el reinado del Rey Sol, un prisionero se consume en las prisiones de la isla de Santa Margarita. Lleva su rostro cubierto con una máscara de hierro. ¿Qué secreto oculta tan inhumana careta?
- LOS MERCADERES DE PIEL. Robert M. Ballantyne. Junto a la bahía de Hudson, las aventuras y vicisitudes de hombres duros y corajudos que cazan y trafican en pieles por las heladas llanuras y montañas.
- AVENTURAS DE TRES RUSOS Y TRES INGLESSES. Julio Verne. En los inhóspitos territorios del Africa Austral, un grupo de sabios de distintas nacionalidades se entregan a laboriosos cálculos para fijar la medida del metro.
- FULANITO (HISTORIA DE UN NIÑO). Alfonso Daudet. Con retazos de su propia vida, el gran escritor francés compuso este prodigio de sensibilidad infantil y juvenil.
- AVENTURAS DEL ZORRO. Jorge Salgado. En las tierras californianas, plagadas de aventureros sin escrúpulos, pronto se impone una ley: la ley de un personaje legendario y misterioso que hace triunfar la justicia.
- EL CORSARIO, ROJO. Penitmore Cooper. Era un temible pirata que asolaba las costas norteamericanas por el año 1759. Piratas y negreros en luchas feroces y sin cuartel.
- AVENTURAS DE DAVY CROCKETT. Jorge Gubern. El héroe legendario de la defensa de El Alamo, que sucumbió ante las fuerzas muy superiores del general mejicano Santa Ana.
- TRECE POR DOCENA. P. y E. Gilbreth. Todos nos hemos divertido con la película que lleva el mismo nombre.
- UN DRAMA EN LIVONIA. Julio Verne. Mezcla de novela policíaca y libro de viajes, es una de las obras más apasionantes del gran escritor francés.
- ALMACEN DE ANTIGUEDADES. Carlos Dickens. La dulce Nelly, su abuelo el anticuario y el enano y malvado Quip son tres personajes inolvidables de esta narración poética del gran novelista inglés.

ADQUIERA DIEZ VOLUMENES DESEMBOLSANDO SOLO 55 PESETAS

RELLENE EL SIGUIENTE BOLETIN

(C) CARTA DE PEDIDO

Sírvanse remitirme los diez volúmenes que a continuación indico (ponga los números de los volúmenes que desee) en las siguientes condiciones (táchese lo que no interese).

Al contado: contra reembolso de 350 pesetas;
a crédito: contra reembolso de 55 pesetas;
y el resto hasta 385 pesetas en seis mensualidades de 55 Ptas.

NOMBRE
DOMICILIO
POBLACION

Editorial MATEU -- San Gesbasio, 34 Barcelona (6)

Este cántico de bronce era secundado por las de todas las iglesias y conventos de Roma, anunciando al mundo que el nuevo Papa había sido coronado. Dominado este celestial concierto, repicaba la gran campana de San Juan de Letrán, la catedral de la Ciudad Eterna, que expandía por el espacio sus severos sonos.

Desde el trono, con la tiara sobre la

cabeza, Su Santidad el Papa se puso en pie, renovándose las aclamaciones que sólo cesaron cuando el Sumo Pontífice recitó las tres oraciones cuyo texto leyo en el libro que sostenían dos cardenales.

Con gesto lento, el nuevo Vicario de Cristo trazó el triple signo de la cruz. Nuevas ovaciones, aclamaciones y clamor popular, entre los que se perdían

las voces de los cardenales que repetían en latín e italiano la fórmula de la indulgencia plenaria.

La ceremonia había terminado. El Papa, manteniendo la tiara sobre su cabeza, volvió a subir a la silla gestatoria al tiempo que los coros entonaban de nuevo el "Tu es Petrus". Como una barca navegando sobre un océano de cabezas y de brazos que no cesaban de agitar los pañuelos, la silla gesta-

toria en la que iba el Santo Padre volvió a cruzar la Plaza de San Pedro, precedida de una procesión de mitras blancas que avanzaban entre la masa oscura de la muchedumbre.

Siempre saludando, siempre bendiciendo a todos aquellos que tenían sus manos hacia él, el Papa llegó hasta el portón de bronce, mientras resonaban en medio de las aclamaciones los acordes del Himno Pontificio.

ACTUALIDAD DEPORTIVISTA

LA CONTRATACION DEL ARGENTINO OLSEN HA SIDO UN GRAN ACIERTO

En la adquisición de jugadores deberá seguirse camino distinto al de la pasada temporada

Escribe FRANJILLA

Contra lo esperado, el Deportivo aún no hizo pública la lista de los jugadores con los que piensa quedarse para —en unión de los que adquirirá— abordar decididamente la campaña de su retorno a Primera División.

Y me parece natural, porque el nuevo entrenador no ha tenido demasiado tiempo para percatarse de las posibilidades de los actuales integrantes de la plantilla blanquiazul, aunque es de suponer que habrá recabado y obtenido informes solventes que completarán su fugaz supervisión personal.

En cuanto al preparador, creo que la Junta deportivista ha elegido acertadamente a Roque Olsen entre los varios candidatos al cargo. Porque el argentino, que fue un excelentísimo jugador, con las virtudes técnicas del fútbol platense, y con contundencia de remate a "la" española... de antes de 1936, me ha causado magnífica impresión en las escasas palabras cruzadas con él hace pocos días. Con idea certera del fútbol, dando a la técnica su verdadero valor, pero sin olvidar las ventajas de una preparación física a fondo para alcanzar resistencia, elasticidad y rapidez, partidario decidido, igualmente, de la sencillez táctica y de la verticalidad, Olsen es, también, un convencido de la imposibilidad de lograr nada positivo, aun con todas esas otras virtudes, sin que impere el principio de autoridad y la máxima disciplina. Al propio tiempo, el adiestrador argentino me ha parecido hombre cauto, de suma discreción, más propicio a actuar sin desmaño, que a hablar sin ton ni son.

Por todo esto —captado directamen-

te, y sobre todo avalado por su campaña en el Córdoba, como jugador y entrenador, durante cinco años, dejando al equipo andaluz en Primera y abandonándolo por la puerta grande, por aquello de que los hombres se gastan y es conveniente el cambio de aires— sostenía que su fichaje había sido el primer acierto de esta "operación ascenso", que ha iniciado la Directiva deportivista desde el mismo instante en que las tracas valencianas anunciaban la lamentable caída de los coruñeses y el merecido ascenso de los levantinos.

Ahora bien; supongo que la Junta estará percatada de que la adquisición de un entrenador—aunque sea de categoría—no es suficiente para culminar con éxito su decidido empeño de recobrar esta misma temporada el puesto perdido entre los equipos punteros del fútbol nacional. Porque en la actual plantilla de jugadores del Club sobran varios elementos y faltan otros en puestos-clave, que habrá que adquirir pensando tanto en ese ascenso, como en el equipo futuro representativo de la "gran Coruña" con potencialidad para figurar de modo permanente en Primera.

Creo que en el ánimo de todos están los puestos básicos que hay que cubrir. Como lo está que Veloso y Montalvo son delanteros de los que no se puede prescindir a ningún precio.

Tengo información que considero fidedigna, referente a la no renovación del contrato con el bravo defensa Miché, sobre todo porque la grave sanción federativa no permitiría contar

con él durante buena parte de la primera vuelta. Y aún siendo importante esta baja, no creo que deba inquietar, como no inquietaría la de Domínguez —en el caso de que por él se obtuviese la debida compensación económica. Y ello porque el Deportivo cuenta con un plantel de excelentes defensas—sin olvidarnos del fabrilista Cholo, que camina velozmente hacia su consagración y del propio Aurre que, para mí, será un lateral de postín, en cuanto se le mantenga en ese puesto durante los partidos necesarios para su total adaptación—con los que afrontar con éxito la dura campaña que se avecina.

En cambio, habrá que meditar seriamente sobre la línea media, teniendo muy presente que su lentitud influyó muy decisivamente en la mala labor blanquiazul de esta temporada. El Deportivo cuenta con aceptables medios, pero todos de ataque, muy parsimoniosos y con escasas facultades físicas para cubrir amplias zonas o realizar ese desdoblamiento que exige el dispositivo táctico del 4-2-4 tan de moda. El retorno de Igartúa—si su lesión ocular le permite volver a activo—podría significar un buen refuerzo, así como la recuperación de Bellón. Pero, de todos modos, Olsen ha de meditar mucho sobre las posibilidades de nuestros medios.

¿Y el ataque? En esa línea es donde resulta más ineludible la renovación. Aparte de los insustituibles Montalvo y Veloso y de los progresos que pudiera haber realizado un elemento de tanta clase, pero no de menor abulia, como Lamelo, poco más hay que pueda tomarse en consideración, ya que Jaime Blanco, aun siendo un gran jugador—este año en baja forma—, no encuentra en La Coruña ese "clima"

Seguros de vida con capitales adicionales eventuales

Números premiados en el sorteo celebrado en la DIRECCION GENERAL DE SEGUROS, a 28 de junio de 1963, que afecta a todas las Compañías del Ramo

Lotes Seguro Popular	núm.	292
Seguro Ordinario Vida	"	273
"	"	363
"	"	139

Todas las pólizas de Seguro de Vida acogidas a esta modalidad en cuyo Apéndice correspondiente figure un número de Lote o de Registro cuyas tres últimas cifras coincidan con uno de los premios, según su clase, han resultado beneficiadas con un Capital Adicional cuyo importe será hecho efectivo por la respectiva Compañía Aseguradora.

SINDICATO NACIONAL DEL SEGURO. Grupo I - Vida

que su sicología especialísima precisa para descollar en consonancia con sus respectivos méritos.

Dos interiores y un extremo derecha, le hacen tanta falta al Deportivo, que sin ellos puede darse por seguro que la "operación ascenso" va, desde el principio, encaminada al más ruidoso fracaso.

¿Qué dónde están esos elementos? Eso ya no es función más que de la Directiva y del entrenador, que seguro estoy tendrán en sus respectivas listas abundantes candidatos.

El Deportivo es, sin duda, el club de Segunda División que goza de mejor posición económica, y con posibilidades de incrementarla con el traspaso de Domínguez y de Jaime Blanco. Lo que hace falta, pues, es que no se incida en el pernicioso camino de la temporada última, de utilizar intermediarios en busca de fuertes comisiones y a los que les tiene sin cuidado dar gato por liebre, cuando existen incautos a los que puedan engañar.

Los clubs bien organizados utilizan a esos intermediarios solamente para que ultimen las gestiones de adquisición de los jugadores que los técnicos de esos clubs señalan de antemano. Es decir, que la selección del candidato ha de ser hecha por esos técnicos, no por el mediador, porque éste suele ofrecer mercancía de baja calidad con engañosos rótulos, ya que

el buen jugador no se ofrece, sino que van a por él.

Por otra parte las miras han de dirigirse en pos de elementos de valla, pero más de inmediato porvenir que de brillante pasado. No simplemente promesas, pero sí jugadores en el camino del éxito, por el que aún no han dado más que esos escasos pasos que bastan al buen técnico para percatarse de su categoría. Recuérdese que el fenómeno del Zaragoza, Sigl. de 18 años, y ya cotizado por los "grandes" fue descubierto por César y Seminario, jugando... en una calle.

Tampoco puede olvidarse que el Deportivo necesita un buen número de suplentes de calidad pareja a la de los titulares. La Liga es dura y los que la ganan disponen siempre de un buen plantel de equipistas. Así le pasó a nuestro club en la temporada 1961-62.

Hay, en efecto, mucho que hacer. Pero en la sede blanquiazul se trabaja sin descanso, con entusiasmo y fe. Y, además, se cuenta con numeroso. Todo hace que la "hinchada" se encuentre optimista. Y con razón. Por de pronto el primer paso—la contratación de Olsen—entiendo que ha sido un completo acierto, y el reciente fichaje del interior Terrens, merece también afortunado.

Ojalá que en el resto se siga la misma línea de ponderación y sensatez.

NUEVO EN ESPAÑA

Curso de MAESTRO AJUSTADOR

con la garantía de **CEAC**

La Institución más importante de Europa, en Enseñanza Profesional y Técnica por Correo

Aragón, 472-Dpto 45 BARCELONA-13

Usted obtendrá en unos meses el Título de **MAESTRO AJUSTADOR** estudiando cómodamente, desde su domicilio, en sus ratos libres, por sólo 50 Ptas. al mes

Solicite folleto gratuito y sin compromiso!

OTROS CURSOS: Delineante Mecánico - Técnico Mecánico - Encargado Mecánico - Maestro Turner - Técnico en Soldadura - Mecánico Diesel - Técnico en Motores - Maestro Electricista - Delineante General - Dibujo Artístico - Maestro Albañil - Carpintería - Decoración - Aprendizaje.

UN SIMPLE SELLO DE CORREOS y este cupón puede ser el principio de un viaje mejor para Ud. y para los suyos. ¡Mándelo HOY MISMO, pues a nada se compromete!

Me interesa folleto de los Cursos:

Don: _____

Domicilio: _____

Provincia: _____

Población: _____

CEAC-ARAGON, 472 Dept. 45 BARCELONA (13)

CENTRO DE FORMACION PROFESIONAL Y TECNICA POR CORREO AUTORIZADO POR EL MINISTERIO DE EDUCACION NACIONAL N. 134

EDIFIQUE con el CEMENTO de GALICIA

MAS FUERTE
MAS RESISTENTE
MAS SEGURO

Distribuidores exclusivos: **Manuel Riego y Cia., S. L.**
Fdo. Macias, 15 - Telfs. 27003-23250
LA CORUÑA
EL FERROL - CARBALLO - BETANZOS

Publicidad "RECLAM"

"SPORT" 1963

AMERICANAS
CAMISAS
PANTALONES

agary

alta confeccion

La firma del hombre elegante

SANTA CATALINA, 23

LA VUELTA A FRANCIA

Rik Van Looy, belga, vencedor en la etapa Limoges-Burdeos

Mañá, Suárez y Bahamonte mantienen sus prometedoras clasificaciones

BURDEOS, 30. — Rik Van Looy, de Bélgica, ha conseguido hoy su segunda victoria parcial de etapa en la Vuelta Ciclista a Francia, al adjudicarse la octava etapa, disputada entre Limoges y Burdeos, con 231 kilómetros de recorrido.

Van Looy superó a sus compatriotas Noel Fore y Michel Van Aerde, en un final emocionante, pero el francés André Darrigade pareció ser retenido por la camiseta por otro belga, Willy Vaanitsen, y presentó una protesta oficial tras finalizar la etapa, aunque, al parecer, fué desestimada.

Con su triunfo en la etapa, Van Looy ha obtenido el minuto de bonificación y pasa al noveno puesto de la general.

Casi todos los participantes han terminado con el mismo tiempo, por lo que son inapreciables los cambios en la clasificación general.

La mayoría de la etapa se corrió bajo fuerte lluvia, pero el viento existente a la salida, amainó rápidamente y la marcha de los corredores fué rápida.

La clasificación registrada en la etapa ha sido la siguiente:

1. Van Looy (Bélgica), 5-33-20, con bonificación.
2. Noel Fore (Bélgica), 5-33-50, con bonificación.
3. Van Aerde (Bélgica), 5-34-20.
4. Darrigade (Francia), mismo tiempo. (Desde aquí todos en el mismo tiempo).
5. Janssens (Holanda); 6. G. Desmet (Bélgica); 7. De Cabooter (Bélgica); 8. OTANO (España); 9. Gainche (Francia); 10. Aerenhouts (Bélgica).
35. San Emeterio; 42. Manzanera; 45. Suárez; 48. Uriona; 54. Gómez del Moral; 66. Bertrand; 68. Hernández; 70.

Torneo cuadrangular de selecciones de veteranos

VENCIERON BARCELONESES Y ZARAGOZANOS

ZARAGOZA, 30.—En la Romareda se disputaron anoche los dos primeros partidos del torneo cuadrangular entre las selecciones de veteranos del Valencia, Barcelona, Madrid y Zaragoza.

La selección de Barcelona venció a la valenciana 5-3 y la zaragozana a la madrileña, 2-0.—(ALFIL).

D. Antonio Gómez Segura

FALLECIO EL DIA 30 DE JUNIO DE 1963, CONFORTADO CON LOS AUXILIOS ESPIRITUALES

D. E. P.

Su apenada esposa, doña Mercedes González Naya; hijos: Carlos, Lolita, Tucha y Mary-Cris; su hermana, doña Dolores; sus hijos políticos, don Jesús Noguero Rodríguez y Emi Pardo; nietos, sobrinos y demás familia,

AGRADECEN a sus amistades una oración por su alma, y la asistencia al funeral por su eterno descanso, que se celebrará en la Iglesia Parroquial de Santa Lucía de La Coruña, el próximo martes día 2, a las diez de la mañana, por lo que les quedarán muy agradecidos.

La Coruña, Julio de 1963

Croniquilla de Galicia

PANORAMA FERROLANO

ACTIVIDAD EN LA FERIA DE MUESTRAS

EL FERROL DEL CAUDILLO, 30.--A medida que se acerca la fecha de inauguración de la I Feria de Muestras del Noroeste de España, el próximo día 10 de julio, aumenta el ritmo de trabajo en el recinto ferial de Punta Arnela. Se han cubierto ya todos los "stands" y serán por tanto unos mil expositores --dado que muchos se agrupan en un solo "stand"-- los que acudan a esta Feria, máximo exponente de la industria gallega y de otras regiones españolas. Se da el caso curioso de que ya han sido muchas las firmas españolas que han solicitado su participación para la II Feria, a celebrar en 1964, hecho que demuestra la importancia de la misma y la trascendencia que tendrá no ya sólo para El Ferrol sino para la provincia coruñesa y Galicia en general. Al acto de inauguración asistirán relevantes personalidades del Gobierno y las primeras autoridades de Galicia.

LA CONFERENCIA DE ENRIQUE MARINAS, EN FENE

De auténtico éxito puede considerarse la conferencia que el pasado sábado, festividad de San Pedro, ha pronunciado en el Círculo Mercantil e Industrial de Fene el popular locutor deportivo internacional y director de Radio Nacional de España en La Coruña, Enrique Marínas. Presentó al conferenciante el poeta ferrolano Xosé Pérez Parralé y la disertación cerraba el ciclo que con el nombre de "Ruta de Primavera" ha organizado este año dicho Círculo Mercantil. El numeroso público asistente, que llenaba por completo las sillas colocadas en el salón de actos de la sociedad y permanecía de pie en otros rincones del local, aplaudió largamente la disertación de Marínas.

SALIDA DE LA ESCUADRILLA DE DRAGAMINAS

El lunes, en las primeras horas de la mañana, saldrá del puerto ferrolano en dirección a Gijón, la Escuadrilla de dragaminas, que estará de regreso en la capital departamental el próximo sábado, día 6.

HOY INAUGURACION DEL CURSO DE VERANO SANTIAGO, 30.

Mañana será inaugurado el Curso de Verano en la Universidad, con una conferencia del director de la Escuela Social, don Camilo Barcia Trelles, que disertará sobre el sugestivo tema "Francisco de Vitoria y el colonialismo". El acto tendrá lugar a las ocho de la tarde, en el Salón Artesonado de Fonseca.

NUMEROSAS EXCURSIONES

A pesar del día gris, fueron muchas las excursiones que salieron hacia playas y otros lugares próximos. Entre ellas, la or-

RUA DEL VILLAR

ganizada anualmente por la Peña Excursionista de la Unión de Artesanos, que preside don Luis Cuns. Dicha excursión se desplazó a Muros. SUBIDA DE LOS SERVICIOS URBANOS

El servicio de autobuses urbanos aumenta mañana, lunes, el precio de los viajes en 0'20 pesetas.

La medida causa malestar entre los usuarios que creen con razón, que dado el corto trayecto, está suficientemente pagado el servi-

cio al actual precio de 1'30.

Además, el concesionario se comprometió a colocar unas mamparas en lugares estratégicos para proteger del sol y de la lluvia, medida que no se ha llevado a cabo.

LA "CAMPANA DEL MILLON"

Continúa la "Campaña del millón", en la que, hasta el momento no han sido alcanzadas las 200.000 pesetas. Es de destacar el gesto del Gremio de Hostelería, que colaborará con más de 81.000 pesetas.

De no llegarse por medio de esta recaudación popular al millón, el resto será cubierto por medio de bonos amortizables.

Vida Coruñesa

REGRESO DE MADRID EL CALDE DE LA CORUÑA

Procedente de la capital de España, donde asistió a la sesión plenaria de las Cortes Españolas, en su calidad de procurador, regresó a nuestra ciudad el alcalde, don Sergio Peñamaría de Llano.

MAÑANA SE CELEBRARA EN LA CORUÑA EL CONCURSO NACIONAL DE DESTREZA EN EL OFICIO (ESPECIALIDAD DE COCINA)

Hoy llegará a nuestra ciudad, acompañado de su esposa, el presidente del Sindicato Nacional de Hostelería, don Alberto de Uribe y Uriarte, con objeto de asistir a los actos del Concurso Nacional de Destreza en el Oficio (especialidad de cocina) que mañana se celebrará en La Coruña.

Darán comienzo estos actos, que se desarrollarán durante todo el día, por la mañana con la preparación de los distintos platos en las cocinas cedidas por el Hotel Finisterre, y que finalizarán en la noche del mismo día, después de la reunión del jurado, con la entrega de los premios y degustación de los platos confeccionados, a lo que seguirá una animada fiesta.

Como se sabe, el ganador del primer premio recibirá de manos de S. E. el Jefe del Estado, próximamente en el Pardo, el trofeo establecido para el vencedor de tan interesante concurso, que por primera vez se organiza en nuestra capital.

En él tomarán parte muy destacados especialistas del arte culinario llegados de San Sebastián, Granada Castellón, Santa Cruz de Tenerife, Madrid, Las Palmas y otras ciudades españolas.

LLEGADA DE DOS PESQUEROS FRANCESES

Ayer, domingo, entraron en nuestro puerto los pesqueros de nacionalidad francesa "Balbaya" y "Picador". El primero con una avería, a repararla y el segundo para repostar.

ARROLLADO POR UN COCHE EN SANTA CRUZ

En la tarde de ayer, al intentar atravesar la carretera para tomar un

El interior Terrens fichó ayer por el Deportivo

Nuestros colegas diarios dieron la noticia de haber llegado el sábado a La Coruña el interior del Numancia de Soria, Terrens, que venía para firmar contrato con el Deportivo.

Y así fue, en efecto, pues ayer se reunió en el domicilio social del club coruñés con el presidente, Sr. Cebrían, y algunos directivos, y seguidamente firmó el contrato que le liga al Deportivo por la temporada 1963-64, sin perjuicio del derecho de retención que podrá ejercitar nuestro club si considerase oportuno hacerlo.

Terrens acaba de cumplir el servicio militar, tiene 22 años, es muchacho fuerte y con facultades físicas, que juega de interior en punta y siente especial predilección por el remate, demostrando gran capacidad goleadora. Es natural de Jáca y ha sido observado últimamente por Rodrigo, cuyos informes fueron tan favorables que inmediatamente se le enroló en las filas blanquiazules.

Terrens, una vez suscrito el contrato retornará a Soria, para incorporarse al Deportivo el día 5 de agosto, en cuya fecha darán comienzo los entrenamientos.

Cuanto noticias e informes existen sobre el nuevo deportivista coinciden en considerarlo como un verdadero refuerzo para la ineficaz delantera herculina. Ojalá, pues, que la realidad confirme an risueños pronósticos.

Vuelta Ciclista a Francia

(Viene de la plana diez)

- 1.-Desmet (Bélgica) 43-26-39.
 - 2.-Anglade (Francia) 43-26-45.
 - 3.-Elliott (Irlanda) 43-27-41.
 - 4.-V. Tongerlo (Bélgica) 43-27-41
 - 5.-OTANO (España) 43-28-52.
 - 6.-Stablinski (Francia) 43-32-36.
 - 7.-Ex aequo: SUAREZ (España). Anquítel (Francia) 43-32-53.
 - 9.-Van Looy (Bélgica) 43-33-33.
 - 10.-Pauwels (Bélgica) 43-34-08.
 - 11.-BAHAMONTES 43-34-12.
 - 16.-SOLEF 43-35-09.
 - 24.-GOMEZ DEL MORAL, 43-36-27.
 - 29.-GABICA 43-37-17.
 - 30.-P. FRANCES, 43-37-20.
 - 32.-Pacheco.
 - 40.-ELORZA.
 - 65.-MANZANEQUE.
 - 84.-VELEZ.
 - 83.-URIONA.
 - 88.-BERTRAN.
 - 91.-MAS.
 - 98.-CRUZ.
 - 99.-ARMANY.
 - 103, Campillo (España) 43 - 54 - 42
 - 106, Barrutia (España) 43 - 56 - 10
 - 107, Hernández (España) 43-56-23
 - 108, Rey (España) 44-00-28.
 - 110, San Emeterio (España) 44-04-00
 - 112, Martín (España) 44-07-19.
- Llegaron con el control cerrado han sido eliminados, los italianos Minetti, Ottaviani y Dante. Los tres cor. 6, 07, 19.

Abandonaron durante la etapa los italianos Baribiera y J. Fornomo. (ALFIL)

autobús, en Santa Cruz, fué arrollado por un coche Francisco Somoza Sende, de 13 años, vecino de nuestra ciudad, calle del Niño Jesús, 1-1.º, derecha, quien fué conducido al Hospital Municipal de Labaca, donde los facultativos de guardia le apreciaron probable fractura de cabeza del hueso izquierdo, de pronóstico reservado.



LA SENORA

DOÑA JOSEFA FURIO DIAZ

Viuda de Lago

Que falleció en el día de ayer, en su casa de Sada, después de recibir los Santos Sacramentos

D. E. P.

Su hija doña Concepción Lago Furió; hijo político don Angel Seoane Mella; hermano don José Furió Díaz; nietos, Concepción, Angel, José, Socorro, Isaura, Carlos y Ana María Seoane Lago.

Ruegan a sus amistades una oración por su alma y la asistencia al entierro, que tendrá lugar a las cinco de la tarde del día primero de julio, por cuyo favor anticipan las gracias.

Casa mortuoria: Calle de la Iglesia, núm. 27. SADA



EL JOVEN

Manuel Doldán Piñeiro

Falleció en el día de ayer a los 19 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos

D. E. P.

Sus apenados padres, Julián y Encarna; hermanos, Julita y María Isabel; abuela, Carmen Piñeiro; tíos, primos y demás familia,

COMUNICAN a sus amistades tan dolorosa pérdida y les ruegan su asistencia a la conducción del cadáver al Cementerio general, acto que se celebrará hoy, a las doce y media, por cuyo favor dan las más expresivas gracias.

Casa mortuoria: CABALLEROS, número 14, bajo.

La Coruña, 1 de Julio de 1963

(Gran Funeraria)



EL NINO

Fernando Alberto Alvarez López

QUE SUBIO AL CIELO AL MES DE HABER NACIDO

Sus padres, Jesús Alvarez Rodríguez y María Amelia López Pérez; hermano, Marcos; abuelos, tíos, primos y demás familia,

DAN las más expresivas gracias a las personas de su amistad que asistieron al sepelio, verificado ayer domingo, a las seis de la tarde.



EL SENOR

Don Vicente Bernárdez Iglesias

INDUSTRIAL

Falleció el día 30 del actual, a la edad de 82 años, después de recibir los Santos Sacramentos

D. E. P.

Sus hijos, María (ausente), Francisco y Amalia; hijos políticos, José Teijido Seijo (ausente), Domingo Cardal; nietos y demás familia.

PARTICIPAN tan sensible pérdida a sus amistades y ruegan se dignen asistir a la conducción del cadáver al Cementerio Parroquia de Santa María de Rutis (Vilaboa), acto que tendrá lugar hoy, a las siete de la tarde, por lo que anticipan gracias.

Casa mortuoria: EL PORTAZGO, 19. (Guarnicionería)



EL SENOR

Don Fermín Basto López

Falleció en el día de ayer a los 67 años de edad, después de recibir los Auxilios espirituales

D. E. P.

Su apenada esposa, doña Dolores Cano Montero; sus hijos, Juana M.ª de los Angeles y José Luis; hijo político, Miguel Montes; hermanos, nietos y demás familia,

RUEGAN a sus amistades asistan a la conducción del cadáver al Cementerio general, hoy, a las seis de la tarde, por cuyo favor anticipan gracias.

Casa mortuoria: NOVOA SANTOS número 4, tercero Izqda (La Prevenir)

Kelvinator
EL FRIGORÍFICO AMERICANO DE FAMA MUNDIAL
CONSULTE FACILIDADES DE PAGO EN ESTABLECIMIENTOS COLON
Linares Rivas, 50 - Teléf. 31739

hágase AYUDANTE DE LABORATORIO

No hace falta que usted sepa química ni que posea conocimientos especiales. Nosotros lo formaremos y le ayudaremos a conseguir un espléndido porvenir. ¡NO SON PROMESAS ILUSORIAS!

La colocación, los ingresos y las ventajas de esta moderna profesión están asegurados y garantizados por las 25 REGLAMENTACIONES NACIONALES DE TRABAJO, actualmente en vigor.

Podrá colocarse en Laboratorios, Industrias Químicas, del Plástico, Perfumería y Jabones, Farmacéutica, Minería, Siderometalúrgica, Colorantes, Abonos, Agua y Gas, Industrias de la Alimentación, de la Madera y el Corcho, Textiles, del Vidrio, Cementos y Derivados, Abonos, Harinera, Curtidos, Refinerías etc. tendrá mil ocasiones en su mano siendo AYUDANTE DE LABORATORIO!

¡Infórmese sobre nuestro CURSO PRÁCTICO POR CORREO AYUDANTE DE LABORATORIO DEL INSTITUTO AMERICANO!

• Nuevo • Único en España
• Práctico • Fácil y ameno
SOLO 60 PTAS. AL MES

CONDICIONES ESPECIALES A EMPRESAS Y LABORATORIOS para formación de su personal.

GRATIS ENVIAMOS UN LABORATORIO PRÁCTICO Y FICHAS DE ANÁLISIS INDUSTRIAL

OTROS CURSOS POR CORREO
Inglés con o sin diccionario • Técnico de Ventas
Estudio de Mercados • Delincente Proyectivista
Delincente Mecánico • Delincente de Construcción • Delincente de Carpintería • Constructor de Obras • Mecánico de Automóviles
Electricidad del Automóvil • Mecánico en Motores Diesel y Explosión

INSTITUTO AMERICANO
AV. JOSE ANTONIO, 31 (Deplo. N-14)
APARTADO 14.138 - MADRID-13

CENTRO AUTORIZADO POR EL MINISTERIO DE EDUCACION NACIONAL GRUPO 1.º N.º 26

Sr. Director: Sirvase remitirme información gratuita sobre el Curso de: _____

D. _____

Domicilio _____

Población _____

Provincia _____

INSTITUTO AMERICANO*
AV. JOSE ANTONIO, 31 (Deplo. N-14) - APARTADO 14.138 - MADRID-13

MENTIDERO DEL PAIS

Por José Luis Ruzafa

1

No hace todavía tres meses, se festejaba en este "Mentidero" la elección del contralmirante don Julio Guillén Tato para ocupar el sillón vacante, en la Real Academia Española, por fallecimiento del duque de Maura. Bien, pues el otro domingo, el día 23, ó sea, dos meses y medio después de la votación, el director del Museo Naval (fundado, dicho sea de paso, por el general de Marina don Ramón Romay, nacido en nuestra Ciudad Vieja y cristianado en nuestra iglesia de Santiago), era solemnemente recibido por la Academia.

Esto, compañeros, es cumplir con los Estatutos y los deberes académicos, y no la importancia esa que se dan tantos y tantos electos, nacionales, regionales y provinciales, que se sientan en su leuro sin entrar, ni salir ni dejar pasar.

Y en este dormir inacabable en el zaguán de la Academia, los gallegos, en vez de celebrar, tenemos que lamentar el hecho de que sea un paisano nuestro el campeón del sueño indefinido. Llena veintiocho años electo, es de Orense, vive en Roma, tiene una de las plumas más míticas de nuestro siglo, y se llama Eugenio.

No les digo a ustedes el apellido porque me gusta ser discreto.

admirados historiadores, arqueólogos y Cronista de la Ciudad. Para su conocimiento y efectos pertinentes.

Glorioso sería hallar los restos de nuestra Capitana y depositarlos el pie del presbiterio, como los de un Díaz de Vivar, bajo una lauda de granito coruñés, con sólo una cruz y dos palabras grabadas: María Pita.

3

La recepción del contralmirante Guillén, que leyó un discurso, hay que imaginarse que seductor, sobre "El lenguaje marino", materia que domina como nadie en España —y que me perdona un ilustre dermatólogo de por aquí que es, a la vez, Pastor y poeta, dicho sea también sin ánimo de señalar—; la recepción, digo, debió de ser una conmovedora operación naval en aguas de Galicia. Figúrense ustedes el navio académico: en el puente de mando, nuestro prodigioso don Ramón, dirigiendo la maniobra; a su derecha, don Leopoldo, que por haber nacido ahí abajo, en el Berbés, sabe casi tanto de marinería como de Teología; sobre cubierta, formando la compañía de honores, don Wenceslao, don Joaquín, don Camilo... Y en el portalón, para recibir y dar la novedad al almirante, don Javier.

(CONTINUA EN LA PLANA CINCO)

2

POR simple razón de proximidad al "auditorium" de las Bárbaras, ayer fui a oír la misa de precepto en la iglesia de Santo Domingo. Y me topé con la sorpresa de que el templo está partido en dos mitades, en la primera de las cuales, sobre el fondo de una cortina divisoria, ha sido alzado un altar provisional. Pues toda la iglesia está sometida a una obra de restauración, más bien, de limpieza, en la que van implicados los muros, el pavimento y los retablos. Y como al piso le faltan las losas y en ciertas partes está algo socavado, se me ocurrió advertirle a alguien de la "casa":

--Cuidado al excavar, que por ahí deben de estar los restos de María Pita...

Y "alguien" me replicó:

--Pues huesos, ya han aparecido algunos.

Fijo, fijo, nadie ha podido averiguar, hasta ahora, en donde fue sepultada la "escorrentadora" del inglés, pero la partida de defunción descubierta por don Andrés Martínez Salazar --uno de nuestros tres Grandes astorganos-- en el archivo de Sigrás, parroquia en que murió nuestra heroína el 21 de febrero de 1643, dice textualmente: "Tenía hecho test." por el cual se mandó enterrar en Sto. Domingo de la ciudad de La Coruña.

Me apresuro a dar cuenta pública del escueto diálogo a los

4

DE todos, o casi todos, los nombres hasta aquí citados, una conclusión se desprende: en Madrid, desde Getafe y de Carabanchel a Canillejas, en ministerios, institutos, iglesias, academias y un "feixe" de etcéteras, los amos "somos nos".

Ya dicen allí que, por un leve adelanto de horas, don Sergio le estropeó a Mayalde la divisa que tenía preparada para su Villa: "Madrid, ciudad en la que mandan los gallegos".

No como aquí...

LA PLANA CINCO



Así acaba de indicarle el fotógrafo ambulante a esta gentil muchacha que sonríe en la foto. La jovencita--dieciocho años recién cumplidos--se llama Simone Sivori, nació en Génova y, aunque hija de unos padres millonarios, se empeña en salir adelante por sus propios medios. A la vista del hombre de la cámara y el trípode, le entraron grandes ganas de recordar aquello del "pajarito" de sus años infantiles. Y como lo pensó, lo hizo. Aquí la vemos sosteniendo unos libros sujetos con una correa mien-

tras posa para el fotógrafo. ¡Ah! Digamos también que Simone ha estudiado música y danza clásica, habla tres idiomas y acaba de obtener el título de maestra nacional. Mas, no termina aquí la cosa. Hace poco tiempo se presentó en una casa milanésa impresora de discos para efectuar una prueba de voz. Hoy sus canciones ligeras empiezan a conquistarle un público al que entusiasma con una cálida voz y gran sentido del ritmo.

(Foto INCOM)

Recuerdos locales de hace medio siglo

El carrousel "María Pita"

¿Qué recuerdos traerá a la memoria de los abuelos actuales el carrousel "María Pita" del Rellenos?

¿Evocarán al conjuro de este nombre la figura del popular Lino Pérez anunciando la excelencia de un viaje

madera o sentados en lanchas de arosas líneas?

Sabido es que el tiempo todo lo destruye, pero en la memoria del hombre quedan más firmemente grabadas las escenas de la infancia. En esta edad las impresiones marcan huella indeleble y es seguro que los proyectos de hoy que lean estas líneas relativas al "tiovivo" ha muchos años desaparecido, tendrán para aquel Rellenos de hace medio siglo, con sus tres carreras por las que discurrían las distintas clases sociales, las mejores añoranzas.

Por un momento se sentirán otra vez niños. A su memoria vendrá el traje de aquel domingo, de sarga azul, gorra de marino con el nombre de "Alfonso XIII" o "España", impreso en rutilantes letras de oro nuevo; las robustísimas amas de cría, con ropas amplias y pendientes de abalorios inmensos; el barquillero de voz coitada y estimulante; el churrero enteco de ronco acento; el "chaladero" pregonand el agua fresca de Santa Margarita; el hombre de las almendras garapiñadas y de las manzanas bañadas en caramelo; el heladero...

Con la imaginación volarán otra vez en el carrousel y en derredor verán pasar raudos el Obelisco, el palco de la música que es sólo ya un recuerdo y al que se encaramaron tantas y tantas veces; el café próximo y los verdes plátanos y las incipientes palmeras que empezaban a adornar el paseo.

¿Fue aquel domingo en que llovió tanto que hasta el popular "Mazaricos" lo llevó a sus coplas de Carnestolendas con el título de "Cómo chove no Rellenos"?

¿O fue aquel otro cuando desde la lanchita vio pasar al regreso de los toros la figura inconfundible de Pérez Luefín con sus amigos de la Liga de Amigos?

El abuelo actual no puede precisar. ¡Son tantos los recuerdos que de aquellas fechas tiene!

Recuerda, sí, que el Rellenos era para él como un trasunto del paraíso terrenal; cómo se llenaba de contento cuando sus padres le prometían que habrían de llevarle al Rellenos si era bueno y cabalgaría en uno de aquellos caballos de ojos fijos y crin ocre en perpetuo cata-

Temas al azar

EVASIONES DE LA CONVERSACION

cuacidad; como ha pasado el día encerrado en su casa, sin apenas tener con quien enhebrar una parrufada, siente desazón al ver que el marido no se hace eco de sus comunicaciones, que a las palabras responde con el silencio y que se acoraza en un mutismo cerril como si fuera el último baluarte de la libertad individual. Ella quisiera hacerle partícipe de los sentimientos que le invaden, volcar sobre él raudales de cordialidad y encontrar en el esposo la comprensión o la respuesta adecuada. Mas, como nuestro hombre "no está para

tan pronto como tocan su tema favorito, conforme se circunscriben al fútbol todos los problemas de la vida de relación.

Si la tertulia literaria está en crisis, cada vez abundan más las "peñas" deportivas. Al paso que hablar en la primera supone una gimnasia intelectual, la charla en las segundas es como válvula de escape para las cotidianas desazones. El hombre de hoy, por otra parte, no se entrena para conversar, no encuentra en el diálogo el incentivo que hallaban otras generaciones. Baile, cine, radio, televi-

Por EMILIO MERINO

gaitas", le escucha como quien oye llover.

Encerrado en un caparazón de egoísmo, atrincherado contra todo lo que no sea el trabajo, hace caso omiso de las frases que le dedica su mujer. Teme quedarse a solas con ella o consigo mismo, y aprovecha el menor pretexto para irse con un grupo de amigos, que, impulsados por motivos parecidos a los suyos, también abandonan sus hogares. Las opiniones futbolísticas--que no suponen mayor esfuerzo mental--se hacen entonces interminables. Parece asombroso que el anterior laconismo del hombre exhausto y sin mayores horizontes espirituales, se disuelva

sión o deportes le deparan motivos de escape. Sumergido en cualquiera de ellos se libera por unos momentos de pensar en lo difícil que está la vida, en los problemas que le asaltan a diario. No sólo le ahorran cualquier tema de conversación, sino que, incluso, "conversan" por él.

Inmerso en cuanto ve o escucha en el cinematógrafo, entregado al frenesí de la danza o siguiendo las evoluciones de los jugadores en el estadio se olvida momentáneamente de la lucha que mantiene a brazo partido para no dejarse llevar por la corriente, se ilusiona con un mundo mejor donde la envidia o la zancadilla no le asalten a

"La verdad: no hay forma de que Pepe y yo nos pongamos de acuerdo. Cada vez que llega a casa del trabajo apenas logro obtener de él unas palabras. Si a mí me gusta conversar, los únicos placeres para mi marido consisten en leer las reseñas futbolísticas de los periódicos o en trasladarse a un bar para seguir por la televisión las incidencias de cualquier partido". Así se expresaba ante nosotros una recién casada, y en sus palabras creíamos encontrar el reflejo de un fenómeno corriente en la actualidad. Cada vez se encuentra menos encanto a la conversación; el verdadero diálogo cuenta poco para las actuales generaciones. Las personas no parecen tener nada interesante que decirse, y es entonces cuando recurren a los sustitutos de la reunión plural o a las evasiones del espectáculo.

Conversar bien supone un cierto esfuerzo mental, meditar en las palabras que vamos a decir o en las que nos dicen. Y el hombre de nuestros días, siempre acuciado, no está para desperdiciar su tiempo en cosas que apenas le reportan beneficio. Todas sus energías las consagra a la lucha por la vida, a salir adelante como sea. Cada vez que el individuo llega a su hogar viene destrozado por el esfuerzo o cansado de la obligada convivencia con los compañeros de trabajo. Sus reservas verbales aparecen agotadas, y como la imaginación no suele ser el fuerte de las gentes de hoy la charla familiar languidece o queda reducida al mínimo. Se limita a conversar lo menos posible, y, aunque trate de hacerlo, poco tiene que contar. Acaba por refugiarse en los programas de la radio o entra en un local público para huir de la soledad.

La mujer, en contraste, conserva intactas sus ansias de lo-